

Szerkesztőség:

Arad. Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nvonda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József Ióherceg-ut.)

Sürgönychn: Közlöny. Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség kladóhivatal:

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Évész évre — — 1080 Le

Fél évre — — — 540 Le

Negyed évre — — 270 Le

Havonta — — — 90 Le

Hirdetések díjszabás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Le

VASÁRNAP — — — 6 Le

Bucurestiben 50 banival több.

Caliani és Szatmármegeye.

„Az erdélyi magyar iskolákban példás rend uralkodik, nincs oka panasza a hatóságok és a tanítási rendszer ellen egyetlen papnak, vagy tanítónak sem“. Aki mindezeket nem hiszi el, az keresse fel Caliani vezérfelügyelő urat. Ő majd bebizonyítja, hogy mindez valóság. Hiszen telve van íróasztala fiókja nyilatkozatokkal, amelyeket a felekezeti tanítóktól és papoktól vett ki és amelyek igazolják, hogy a magyar kisebbségi gyermekek oktatása nem kíván semmi revideálni valót. A vezérfelügyelő ur nyilván ütökártyának tartogatja ezeket a nyilatkozatokat. Az ötlet nem rossz, mert hiszen, ha a tanítók, meg a papok azt mondják, hogy nincsenek sérelmeik, akkor nekünk nem lehet egy szavunk sem ebben a kérdésben. Ők azok, akik benne vannak a dolgokban és látják, érzik mindazt, ami a magyar nyelvű községekben a kisebbségi iskolákkal történik.

Mi most nem akarjuk vitatni azt, hogy valóban tulajdonában van-e a vezérfelügyelő ur az említett nyilatkozatoknak. De ha birtokában volna is néhány ilyen írás, ebből csak azt állapíthatjuk meg, hogy a szegény, egzisztenciáját féltő tanító talán még alá is ír ilyen írást, mert ránéz apró gyermekeire és előbe tárul a jövő képe, arra az esetre, ha netalán ellenmondta feljebbvalójának. De a vezérfelügyelő ur birtokában lévő nyilatkozatokkal kontrasztként szembe kell állítanunk azokat az eseményeket, amelyek a szatmármegeyi magyar nyelvű községekben történtek. Az Aradi Közlöny más helyén foglalkozik ezekkel a dolgokkal, amelyek bizony nem azt igazolják, hogy a magyar nyelvű iskoláknak nincsenek sérelmeik és nincsenek kívánságaik.

Szatmármegeyében több magyar iskolát bezártak azért, mert dacára a német nyelvű tanulóknak, magyar nyelven folyt az oktatás. Ezekben a községekben, mint irjuk, emberemlékezet óta magyarul tanítanak. A lakosok magyaroknak vallják magukat és nem tehetnek arról, hogy valamelyik ősapjuk talán évszázadokkal ezelőtt sváb eredetű volt. A községek tanulni vágyó magyar gyermekei elől a kormány most bezárta az iskola kapuit. A bezárás büntetésből történt, mert a községek előjáróságai lehetetlennek tartották egyszerre bevezetni a német nyelvet az iskolákba. Kérték a minisztert, hogy engedélyezze a német nyelv fokozatos bevezetését. A válasz az iskolák bezárása volt. Ilyen a magyar iskolák helyzete és mindezekből láthatjuk, hogy milyen sulya van azoknak a nyilatkozatoknak, amelyek arról szólnak, hogy a magyar iskoláknak nincsenek sérelmeik. Azokat az igazságtalanságokat, amelyek az erdélyi magyar iskolákkal történnek, nem mossa le a kényeszerhelyzetbe hozott tanítók nyilatkozatai. A sérelmek megvannak és az igazságtalanságok megtörténnek naponta még akkor is, ha a vezérfelügyelő ur sponkára szedi össze az ellenbizonyítékokat.

A községi választásokon teljes erejével vesz részt a liberálistpárt

Bratianu nagy beszéde a párt végrehajtóbizottságának ülésén. — Ha a kormánypárti képviselő interpellálni mer... — Holnap interpellálnak a kamarában Lupény ügyében.

Bucurestiből jelentik: A liberális párt végrehajtó bizottsága Bratianu Vintila elnöklete alatt ülést tartott. Bratianu Vintila hosszabban foglalkozott az agrárreformkérdésével. Azután kijelentette, hogy a legközelebbi részleges választásokon a liberális pártnak nem szabad jelöltet állítani, mert ezzel is demonstrálja a párt, hogy a jelen körülmények között nem kíván a parlament munkájában résztvenni.

A községi választásokban azonban aktív részt kell venni a liberális pártnak és igyekezni, hogy minél több képviselője jusson be a községek parlamentjébe. Hangsúlyozta, hogy a liberális községi tanácsosoknak mindent el kell követniük, hogy feljavítsák és egészséges vért vigyenek be a közigazgatási életbe.

Politikai körökben nagy szenzációt kel-

tett a prahovai nemzeti-parasztpárt tagozatának határozata, amely szerint Pardos képviselőt kizárták a párt tagjai közül. A kizárára az adott okot, hogy a képviselő a kamarában — amint azt megirtuk — egy a pártra nézve rendkívül kellemetlen interpellációt nyújtott be Vidrighin fizetése ügyében. Pardos képviselő kijelentette az ujságíróknak, hogy anélkül is kilépett volna a prahovai tagozatból, azonban továbbra is a párt tagja kíván maradni.

Tegnap este megérkeztek a kamarához a lupényi vizsgálat iratai. Az iratokat nyomomban kiosztották az interpellálni kívánó képviselőknek tanulmányozás céljából. Az interpelláció holnap, csütörtökön fog megtörténni, amelyre a kormány részéről Maniu, Mirto és Raducanu válaszolnak.

Gyárfás Elemér nagy beszédet tartott a szenátusban.

„A Magyar Pártot nem lehet vádolni azzal, hogy egyik vagy másik pártot támogatja.“ — Támadták Iorgát a kamarában. — A kamara és a szenátus ülései.

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén napirend előtt Clopotel képviselő, a Patria főszerkesztője szólalt fel, aki a közigazgatási törvény végrehajtásával kapcsolatban azt az előterjesztést tette, hogy az erdélyi mócok részére, akik Kolozs-, Torda-, Hunyad- és Aradmegyék közé ékelve élnek, külön vármegyét állítsanak fel, mert a mócok speciális gazdasági és kulturális problémái nem oldhatók meg, ha négy megye között osztják fel őket. Kéri, hogy kormánybiztost küldjenek ki a helyzet tanulmányozása céljából.

Fagure képviselő Jorgának egy olasz lap részére adott nyilatkozatával foglalkozott és azzal vádoolta meg, hogy Jorga megsértette a román sajtó méltóságát, amikor a bucaresti-i lapok cikkei bírálta, amelyek állást foglaltak a Popolo d'Italia magyarbarát cikkei ellen. — Jorga csodálkozott azon, hogy Fagure a kérdést hozzá és nem az illetékes miniszterhez intézte. Megállapította, hogy a román sajtó tulajdonosok ideges és reméli, hogy a latin szolidaritás szelleme nem fog ezáltal megcsorbulni.

Ezután áttértek a napirendre, amelyen a felirati vita szerepelt. Mezinescu professzor tartalmas beszédében kritika tárgyává tette a liberálisok 10 esztendő uralmát, amellyel az országot a tönk szélére juttatták. Ezután a jelenlegi kormány tevékenységét bírálta és megállapította, hogy a baksis még mindig létezik, az adó abnormálisan nagy és az országban még mindig lopnak. A kormánynak energiku-

san kell fellépni, úgy, ahogy azt az ellenzéki-eskedés idejében elképzelték. A kisebbségi kérdéssel foglalkozva, csodálkozik azon, hogy a kisebbségi képviselők annyira türelmetlenek. A kisebbségeknek joguk van elfogulatlan közigazgatást és igazságszolgáltatást követelni és kéri a kormányt, hogy a kisebbségek által lakott területekre a legjobb és a legmegfelelőbb tisztviselőket helyezze, akik nem fognak egyéni fellépéseikkel okot szolgáltatni panaszra.

A szenátus mai ülésén Gyárfás Elemér hosszabb felszólalásban foglalkozott a trónbeszéddel. Majd rámutatott arra, hogy annak idején, amikor a nemzeti-parasztpárt kivonult a szenátusból, a Magyar Párt szenátorai benn maradtak. Épen úgy benn maradtak akkor, amikor a liberálisok vonultak ki. A Magyar Pártot nem lehet vádolni azzal, hogy egyik vagy másik pártot támogatja. A Magyar Pártnak csak az a célja, hogy megszüntesse a magyarság sérelmeit és az mindegy, hogy melyik párt segítségével éri el. Foglalkozik azzal, hogy jó volna, ha a román kormány barátságos összeköttetést keresne Magyarországgal.

Gyárfás beszédére Galencu aministrer válaszolt, aki kijelentette, hogy a román kormány több ízben igyekezett barátságos atmoszférát teremteni Magyarországgal, azonban eddig nem sikerült. Addig azonban ezt a kérdést nem lehet rendezni, amíg a magyar tankönyvek Romániaellenes propagandát folytatnak. Rámutat arra, hogy a román kormány kereskedelmi szerződést akart kötni Magyarországgal, de közbejött Bethlen gróf miniszterelnök beszéde, ami ismét kiélezte a viszonyt a két ország között.

Magyar tanszék felállítását javasolta a francia egyetemre egy francia képviselő.

Érdekes indítvány a francia kamarában.

Párisból jelentik: A kamara ma délutáni ülésén a közoktatásügyi tárca költségvetésének tárgyalása során Bracke képviselő a keleti és nyugati nyelvek egyetemi oktatásáról szóló szakaszhoz hozzászólva kifejtette, hogy kulturális és kereskedelmi szempontból igen fontos lenne, hogy a francia egyetemen a magyar nyelvet tanítsák. A magyar nyelvnek

fejlett irodalma van, amelynek ismerete igen hasznos lenne. Bracke képviselő kérte, hogy a kérdéses szakaszt utalják át a bizottsághoz, hogy létesítsenek egyetemi tanszéket a magyar nyelv számára. A pénzügyminiszter megígérte, hogy a közoktatásügyi miniszterrel egyetemben a legalaposabb megfontolás tárgyává teszi a képviselő javaslatát.

Tanítanak Aradon szombaton a tanárokat.

A tanársztrájk tulajdonképpen csak szünetnap lesz a bucaresti-i kongresszus alkalmából. — A tanárság csupán a fizetések realizálását kéri.

Bucurestiből jelentik: Az egyetemi tanárok szövetsége tegnap este értekezletet tartott, Humurescu egyetemi tanár elnöklétével, aki beszámolt a középiskolai tanárok és tanítók egyesületével közösen tett lépések és audienciák eredményéről. Megállapította, hogy a régénstanács tagjai közül a patriarcha kifejezetten a tanárok mellett foglalt állást. Azután az értekezlet tagjai részletes vita tárgyává tették a kongresszussal kapcsolatos kérdéseket. Kimondták, hogy résztvesznek a kongresszuson, azonban a végleges lépések megtételétől tartózkodni fognak.

Costachescu közoktatásügyi miniszter egyébként kijelentette az újságíróknak, hogy a kormány a legnagyobb jóindulattal igyekszik eleget tenni a tanárok és tanítók kívánásainak, amelyeknek azonban anyagi feltétele is van.

A tanárok és tanítók nem a kormány, hanem az adófizető polgárok ellen fognak tüntetni.

A sztrájkba lépnek, mert követelésük teljesítése újabb megterhelést jelent az adófizető polgárok számára. Kérdezzék meg a tanárok és tanítók az adófizető polgárokat, hogy vállalják-e ezeket az újabb megterheléseket és csak azután határozzanak. A kormány azonban a legteljesebb jóindulattal igyekszik a tanszemélyzet anyagi helyzetét javítani.

Az elemi iskolai tanítók és a középiskolai tanárok egyesületének a vezetősége tegnap este szintén értekezletet tartott, amelyen megállapították a kongresszus programját. A kongresszuson nyolcezer résztvevőre számítanak és azt december 6. és 8-ika között fogják megtartani. Sztrájk tulajdonképpen csakis szombaton lesz, mert pénteken és vasárnap az ünnep miatt amúgy is szünetel az előadás.

Ezzel kapcsolatban érdeklődtünk egy aradi állami iskolai tanárnál, hogy vajon a Bucurestiben proklamált sztrájknak lesz-e kihatása Aradra is, helyesebben: sztrájkolnak-e Aradon a tanárok szombaton? Kérdésünkre azt a választ kaptuk, hogy egyelőre Aradra Bucurestiből idevonatkozó utasítás, leirat nem érkezett, különben is nem valószínű, hogy a bucaresti-i sztrájjal egyidejűleg a vidéki városokban is szünetelne szombaton a tanítás. Informátorunk szerint a sztrájk tulajdonképpen nem is sztrájk, hanem a kongresszus időtartamára szóló szünetnap, amely ilyenképpen elveszti sztrájknap jellegét.

Felvilágosítást kértünk továbbá arravonatkozólag is, hogy tulajdonképpen mi is a tanárság követelése a kormánytól? Erre azt az információt

A magyar belügyminiszter sajtópere egy újságíró ellen.

A bíróság elrendelte a valódiság bizonyítását a hírlapíró vádaira, amelyek szerint Szcitovszky egy millió pengővel károsította meg a magyar államot.

Budapestről jelentik: A törvényszék Törekny-tanácsa ma tárgyalta Szcitovszky Béla belügyminiszter sajtópereét Szokola Endre hírlapíró ellen. Szokola Endre a „Magyarország”-ban cikket írt a Dagály-uccai rendőrlakótelep építése ügyében azzal vádolta meg a belügyminisztert, hogy minisztersége alatt a „Titán” ákereskedelmi r.-t. igazgatóságának tagja volt és a rendőrlakótelep számára a Ti-



Az Ekcéma

A Cadum kenőcs nagyhatású gyógyszerként állta ki a próbát az emberek ezreinek, akik éveken át szenvedtek kellemetlen és bántó kinézetű bőrbetegségeikben. A bőr ingerlékenység, kiütések és más kínos bántalmak tüstént engednek rendkívül figyelmen kívül hagyható tulajdonságainak. Nem téveszthető össze semmilyen más gyógyszerrel s teljes bizalommal használható. Azonnali meggyógyítás idejéig a viszketésségnek és ezután begyógyítja az ekefűt, sömört, pattanásokat, furunkulusokat, kelevényeket, kiütéseket, csalánkiütéseket, foltokat, aranyereket, izguékonyságot, rühöt, vágásokat, karcolásokat, sebeket, tályos gókat, égéseket és kergesedéseket.

kaptuk, hogy a tanárság a törvényben lefektetett fizetések realizálását kéri csak, tehát követeléséről szó sincs.

tántól vásároltak nagy telkeket, sőt a felépítési munkálatokat is versenytárgyalás nélkül kapta meg a Titán.

Szcitovszky Béla belügyminiszter sajtó utján elkövetett rágalmozás miatt indította meg az eljárást. A mai tárgyaláson a hírlapíró a valódiság bizonyítását kérte elrendelni, mert bizonyítani óhajtja, hogy Szcitovszky Béla egy millió pengővel károsította meg a magyar államkincstárt. A Törekny-tanács hosszabb tárgyalás után elrendelte arra vonatkozólag a bizonyítást, vajon tényleg megtörtént-e az egy milliós károsítás, azonban Bethlen István gróf miniszterelnöknek a vádlott által kért kihallgatását mellőzte.

TARCA.

Mit csinálunk ma este...?

Irta: Siklóssy Pál.

A színész belenézett a tükörbe és elszólta magát: Nagy-Halász. Kalapiát ferdére igazította, mosolygott és kilépett az uccára.

Nagy-Halász! A színházban nevezték így, a nők körül kifejtett lázas tevékenysége miatt. Mindig szerette ezt a nevet, de ma jobban, mint valaha. Ma többet jelentett neki ez a név, min máskor és boldogan ismételte: Nagy-Halász! Nagy-Halász!

Hamletet próbálták és bár mindenki csak a szöveget darálta, ő játszott. Elvirának játszott, aki holnap érkezik és a hét végén ott fog ülni egy földszinti páholyban. Akkor is csak neki fog játszani. Elvira! Elvira! Elvira!

Először csak azt hitte, hogy csak nyári kaland, de aztán érezte, hogy sokkal több annál. Minden! Beleszerelt. Az asszony szép, fiatal, gazdag, független, uri és mindent vállal. Nem törődik, hogy hírbehozzák, nem bánja, hogy beszélni fognak róla. — Ez az elszántság különösen tetszett a művésznek. Végre itt is övé a diadal! A kollégái, csinos, jóképű gyerekek, fiatalabbak, mint ő, kis nőkkel futkosnak, gazdagon nőülnek és hamarosan rájönnek, hogy szerelmi házasságot kötöttek... ő megmaradt függetlennek, lerázta a kis nőket és szerelmes Elvirába... aki mindent vállal!

Hogy fog játszani!

Olyan lett, mint a gyerek. Éjjel hánkoló-

odt az ágyban, mint valamikor régen Mikulás vagy karácsony előestéjén. Csak reggel aludt el holt fáradtan.

Kilenckor csengett a telefon. Még félálomban nyult érte. Az ő hangja... Így ébredni!... Csicseregett, mosolygott, kacagott ez a hang és mennyi új, szép dolgot tudott mondani.

— Egész éjjel magára gondoltam... Olyan boldog vagyok... Maga drága... édes... kedves...

És még több, sokkal újabb dolgot, amit még soha senki sem hallott. A színész csaknem könnyezett, alig tudott szólni. Hát lehetséges ez? Van ilyen boldogság is? Van, van, van! És így lesz ez most már mindennap. Az ő hangjával ébred, új szavai inspirálni fogják. Boldogságában elhatározta, hogy imádkozni fog minden este. Ettől még meghatottabb lett, mert ennyire jó embernek nem is álmodta magát.

— És mit csinálunk ma este? — csicseregte tovább.

— Találkozunk... — rebegette a színész.

— Igen, elmegyünk valahová...

— Elmegyünk... — rebegette vissza. Bár nagyon szerelmes volt, tetszett neki, hogy az asszony nem tulságosan mohó. Van ez ugye néha, különösen, ha az ember bizonyos kort elért.

A lakásban a színész játszotta meg a móhót, mire az asszony elhatározta, hogy egyszer egy héten lesz szerelmi légyottuk, mert nem akarja többször ellopni a művész drága idejét. Ez is tetszett a színésznek. Szerette, ha a

művészetére tekintettel vannak, ő is csak a művésztnek élt. Van ez úgy, néha különösen, ha az ember bizonyos kort elért. Az autóban érezték, hogy az Isten is egymásnak teremtette őket. A színész mámorosan szorította magához az asszonyt, mint valamikor Juliát, ezt határozottan konstataálta és agyoncsókolta. Ez minden korban jól esik.

És így ment ez minden este és így történt minden reggel. A telefon csengett, a hang melegen susogta az ujabbnál újabb szavakat és végül mindig megkérdezte: „Mit csinálunk ma este?”

A színész Hamletre gondolt: Lenni vagy nem lenni... Álmodni... Az ő estéjükre, amikor csak neki fog játszani. És aznap reggel is megkérdezték tőle: „Mit csinálunk ma este?”

A városban már sugtak-bugtak, a Nagy-Halász pedig csak erre az egy mondatra gondolt: „Mit csinálunk ma este?” Mint az árnyék úgy kísértte ez a mondat. De az árnyék nőtt, rávetődött a kirakatokra, szönyegek, cipők, kalapok helyét ez az egy mondat foglalta el, hogy utána felkusszon a cimtábláig, a hirdető oszlopokra. Akárhova nézett, akár milyen könyvet olvasott, csak ezt az egy mondatot látta: „Mit csinálunk ma este?”

Másnap pedig a várva-várt Hamlet-előadás után, a színész már arra gondolt, „mit csinálunk holnap este?”

Féláljultan aludt el, borzadva látta a telefont az ágya mellett. Milyen jó lenne aludni! Miértis kell minden reggel telefonálni? Mert nem tudta, hogy a masszírozó reggel kilenckor gyomöszölte Elvirát, aki ezalatt lelki-

Az Aradi Közlöny hírpályázata.

Javítás a pályázati feltételeken. — Félhavasokint osztjuk ki a díjakat. Milyen legyen a beküldött hír?

Az Aradi Közlöny tegnap közzétett hírpályázata széles körben keltett élénk érdeklődést. A mai napon már két pályázó is jelentkezett s több oldalról megnyilatkozott óhaj szerint némi korrigálást végeztünk a pályázati feltételeken. És pedig új munkatársunk: a közönség javára.

A korrigálás annyiból áll, hogy a díjakat nem havonta osztjuk ki, hanem *kéthetenként*, vagyis minden hónap *elsején és tizenötödikén*.

Aki hírpályázatunkon részt kíván venni, annak első teendője, hogy amit tud, lát, hall, azt *haladéktalanul* eljuttatja az Aradi Közlöny szerkesztőségébe személyesen, telefonon, vagy táviratban. A hír valóságát szerkesztőségünk ellenőrzi s ha érdekesnek találja, lapunk következő számában közzéteszi. A beküldő nevét bevezetjük a pályázók sorába, egyébként azonban mindenki a *legnagyobb diszkrécióra* számíthat. Híreket jellege alatt is be-

het küldeni.

Legfontosabb kelléke a pályázatnak, hogy a beküldött hír igaz legyen és *azon a reggelen egyedül az Aradi Közlönyben lásson napvilágot*. Az esemény, amelyről szól, lehet társadalmi, rendőri, törvényszéki, politikai, közgazdasági, szóval minden fajta, ami érdekelheti az újságolvasó közönséget.

Az Aradi Közlöny szerkesztőségének zsürije minden hó 1-én és 15-én összeül, bírálót tárgyává teszi az elmúlt fél hónap alatt hozánk juttatott híreket és a legérdekesebbnek talált riportanyag beküldőjét *értékes könyvajándékkal jutalmazza*.

Az élet tele van eseményekkel. A közönségnek ezer szeme van. Az érdekességeket meglátni nem nehéz. Némi figyelem és egy kis gyakorlat kell hozzá.

Új munkatársunk: t. Közönség, rajta tehát, szerkesszük az újságot!

Svábnevű magyar gyerekek Az elmagyarosodott svábok egy szót sem tudnak németül.

Bezárják az iskolákat, ha nem engedelmessékednek a rendeletnek.

csak német iskolába járhatnak

Aradi származású tanítónő érdekes levele Szatmármegyéből.

(Arad, december 4.) A magyarság súlyos sérelmei nem kerülnek minden alkalommal nyilvánosságra. Vannak gyakran előforduló esetek, amikor magyarul községek érnek fájdalmas igazságtalanságok, de ezeknek a dolgoknak legnagyobb részét csak a községek magyarjai sirják el egymás között és nem jutnak a nyilvánosság ítélőszéke elé. Ilyen igazságtalanságnak a dokumentuma került most véletlenségből az Aradi Közlöny szerkesztőségé elé. Egy aradi uriaszony mutatta meg nekünk azt a levelet, amelyet leánya, a szatmármegyei Kálmánd község magyar tanító-nője írt.

A levélből kiderült, hogy Kálmánd, Namtű és a környékbeli községekben a kormány bezáratta a magyar iskolákat. Ezeknek az iskolabezárásoknak igen furcsa előzményei van-

szükségét érezte, hogy a művésszel diskuráljon. Idegesen aludt, hánykolódott, félálomban töltötte az egész éjszakát. Remegve emelte fel kilenckor a kagylót.

A hang dicsérte játékát, amitől kissé felfrissült, aztán analizálta a nagy monológot, amit már kevésbé szívesen hallgatott, végül kérte, hogy magyarázza meg, miért mondta az „álmodni” szót olyan vágyakozóan?

A színész egész testében remegett, végül erőt vett magán és úgy sugta:

— Magára gondoltam...

Erre Elvira beleesett a régi kerékvágásba. Elmondta azokat az új szavakat, amiket a színész úgy szeretett hallani. A színész fellélekzett és már álomban mondta:

— Beszéljen, beszéljen!...

A masszirozó nő úgy látszik ezuttal keményebben gyömszölte Elvirát, mert igazán költői hangulatba került. Vége-hossza nem volt a beszédnek, de lehet, hogy csak egy pillanatig tartott. A színész álmodott. Érezte, tudta, hogy szakít. A szakítás pillanata pedig — milyen furcsa is az élet — hasonlít a halálos veszedelem pillanatához: az ember egy másodperc alatt végigjut egész életén.

A színész is végigfutott egész nagy-halálszátán. Vágyakozva, mámorosan szorította magához a kis nőt, akik oly boldoggá tették.

Drágák, kedvesek, aranyosak. Hogy szerette mindegyiket. Már nem hallgatta a telefont, leejtette az ágya mellé. Frissen, fiatalon ugrott ki az ágyból. Kirántotta Elvira képét a rámából és ráírta: „Elvira, 1929 nyár. Hamlet. „Mit csinálunk ma este?” És a többi közé vágta az íróasztalfiókba.

nak. Szatmármegyében több község van egymás mellett, amelynek lakosai mindnyájan *elmagyarosodott svábok*. Senki sem tud egyetlen szót németül, csupán az bizonyítja sváb eredetüket, hogy az egyiket Springernek, a másikat Wolfnak hívják és nem sok közöttük a magyar név. *De ezek az emberek magyaroknak vallják magukat és magyar iskolákat tartanak fenn évtizedek óta.*

A kormány nemrég leiratot intézett az illető községekhez, hogy mindenütt *vezessék be a német tanítási rendszert, mert a „sváb gyermekek” nem tanulhatnak magyarul.*

A község előljáróságait megdöbbentette a miniszteri leirat, tanácskozássra iltek össze és elhatározták, hogy feliratban kérik a közoktatásiügyi minisztert, hogy engedje meg a né-

Fegyelmi eljárás egy városi tisztviselő ellen.

Megvesztegetéssel vádolják a mérnöki hivatal egyik tisztviselőjét.

(Arad, december 4.) Ma döntött a város interimár bizottsága Merinka János, a városi mérnöki hivatal építési felügyelőjének ügyében. Az Aradi Közlöny megírta, hogy Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök felfüggesztette állásából az építési felügyelőt és elrendelte ellene a vizsgálatot. A mai ülésen Lutai dr. ismertette az ügyet. Felolvasta Böszörményi Benedek építési vállalkozó vallomását, amelyben kijelenti, hogy Marinka

tíz számla kiállításáért 17.000 lei honoráriumot vett fel a vállalkozótól

és amikor Böszörményi nem bizta meg többet számlák elkészítésével, nehézségeket csinált az építkezéseknél és kifogásolta az egyes munkálatokat. Marinka beismerte, hogy pénzt kapott a számlák elkészítéséért, de kijelentése szerint csak 7000 lejt vett fel.

Olariu István városi tükár azt javasolta, hogy bontsa fel a város a Marinkával kötött szerződést és bocsássa el állásából az építési felügyelőt. Borneas Gyula dr. felszólalása után az interimár bizottság elhatározta, hogy Marinkát fegyelmi bíróság elé állítja, amely dönteni fog ügyében. Amennyiben a fegyelmi bíróság — amely Kaufmann Kamil volt gépüzemigazgató

Karácsonyi zene-albumok

1930-ra (ezidén kivá'ók)

Rózsavölgyi, Bárd, Nádor Kerpelhez

Moravetz-féle, megérkeztek

Idegessége elmulik, jól fog aludni,

kellemes üdítő érzés fogja el, ha este vagy reggel

„URANIL“ fenyőfürdőt használ.

1 doboz 10 kapsulát, 10 fürdőre való fenyő-kivonatot tartalmaz és az ára Lej 120.—, tehát egy kellemes testet-lelket felüdítő fürdő csak 12.— Lejbe kerül.

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és illatszertárban.

Csak „URANIL“ fenyőfürdőt tessenek kérni és elfogadni.

Romániai főraktár: **Dr. Biró gyógyszerész, Cluj-Kolozsvár.**

met nyelv fokozatos bevezetését, mert *lehetlenséggel határos, hogy a színmagyar nyelvű gyermekeket egyszerre, minden átmenet nélkül, a német nyelv tanulására kényszerítsék.* Ez annál is inkább lehetetlen, mert különösen a felsőbb osztályú gyermekek egy esztendő alatt nem sajátíthatják el a sohasem hallott német nyelvet és a vizsgákon kénytelenek lesznek elbuktatni őket. A felirat elment és a minisztériumból leérkezett a lakonikus válasz, hogy,

ha azonnal nem alkalmazkodnak a rendelkezéshez, úgy az iskolákat bezárják.

A községek előljárósága nem tudta keresztülvinni a rendelet utasításait és a napokban megtörtént az iskolák bezárása.

Az intézkedésből kifolyólag csupán Kálmánd községben *több mint négyszáz magyar gyermek maradt iskola nélkül és több mint ezerre rug a többi községek iskolánküli magyar gyermekeinek száma.* A községekben kétségbe vannak esve, már azért is, mert a bezárt iskolák miatt nem tehetnek eleget a törvényben előirt iskolakötelezettségnek. Ugy próbálnak magukon segíteni, hogy pert indítsanak az állam ellen szerződészegés miatt. — A megkötött konkordátum ugyanis előírja, hogy *minden római katolikus község iskolája olyan nyelven taníthat, amilyen nyelven érdekei megengedik.* Hogy mi lesz a perben az ítélet, azt még nem tudhatjuk. Annyi azonban tény, hogy az ítéletig *több mint ezer magyar gyermek maradt tanító nélkül*, csupán azért, mert Springernek, vagy Wolfnak hívták őket.

esetében kimondotta, hogy szerződéses alkalmazott ügyében nem illetékes dönteni — elhárítja magáról a döntést, úgy a város fog dönteni. Marinka János sorsa felett.

Minden külön értesítés helyett.



Dr. Stinnes Ede, a nagy Stinnes egyik fia és Marga Güwernitz jegyese.

Filmkockák dr. Issekutz László életéből

A jószívű orvos. — „Én se tudok többet, mint Issekutz.”

Csütörtök délután temetik el dr. Issekutz Lászlót.

(Arad, december 4.) Aradváros társadalmi mélységes megrendüléssel, őszinte részvétellel vette tudomásul dr. Issekutz László, a közismert aradi orvos tegnap este bekövetkezett halálát. Elhunytával a régi Arad egyik jellegzetes alakja költözött el az élők sorából, aki épen köztudomásúvá vált szerénységével és egyszerűségével tűnt ki. Az emlékezés ködfátyolán keresztül most finoman rajzolódik elő dr. Issekutz László alakja és ha közéleti tevékenysége nem tette volna ismertté amugy is a nevét, legendás jószívűnek és puritán felfogásának hírért mindenki jól az emlékezetébe véste. Alljon itt ezeknek igazolására néhány filmkocka dr. Issekutz László életéből:

A szó nemesen vett értelmében altruista volt, mint orvos, mint ember. Jömeneteli rendelőjében gyakran látogatták meg szegényebb sorsú betegek is, akik nagyon jól tudták, hogy dr. Issekutz László csak a legminimálisabb kezelési díjat számítja fel, vagy egyáltalában nem is fogad el pénzt a betegtől. Számos esetben megtörtént az is, hogy a meghatározott orvosi díj felét kérte csak, sőt az átnyújtott összegből vissza is adott, ha tudta, hogy a páciens anyagi viszonyai nem a legrosszabbak.

Mint szemorvos rövid idő alatt hírnévre tett szert, amely túlnőtt az aradi és megyei relációkon. Mielőtt Aradra jött, az ezernyolcszázkilencvenes évek előtt a híres *Schulek* tanár első asszisztense volt Budapesten és rövid idő alatt dr. Issekutz is egyetemi tanár lehetett volna elismert képességei révén, ha szerénysége nem inkább a vidéki rendelőt választja. Dr. Issekutz Aradra jött, itt telepedett le, de neve az eltávozásával nem merült meg Budapesten sem feledésbe. Hosszu évek múltán, amikor egy-egy aradi beteg Budapesten

megvizsgáltatta magát dr. *Groszszal*, a hírneves szemspecialista tanárral, az mosolyogva mondta:

— Nem értem, miért kellett nozzani jönni Pestre, amidőn Aradon Önt dr. Issekutz kezelte. Én se tudok többet, mint Issekutz...

Nagybátyja: dr. *Issekutz Károly* megyei tiszti főorvos halálakor maga *Urban Iván* főispán szerette volna, ha dr. Issekutz benyújtja pályázatát nagybátyja örökére. Fölkérte közvetítésre dr. Issekutz testi-lelki jóbarátját: *Szathmáry Jánost*. De a baráti kérés nem használt. Dr. Issekutz nem volt hajlandó a pályázat benyújtására és ezeket mondotta:

— Sohasem tudnám megtenni, hogy bárki elé lépjek, aki talán sokkal jogosabban várja előbbremenetelét, mint én...

A törvényhatósági bizottsági tárgyalásokon kívül ritkán szerepelt a nyilvánosság előtt. Amikor Aradra jött, eleinte tartott egy-egy felolvasást a Kölcsey-egyesületben és küldött egy-egy komoly hozzáértéssel megírt cikket orvosi szaklapoknak, de általában véve visszavonultan, magabazárkóztottan élt, s amint orvosi gyakorlása engedte, könyveinek szentelte minden idejét, sőt, amikor már vissza is vonult az aktív munkától s kiköltözött Pécskára, akkor is csak tudományos munkákkal foglalkozott.

Ilyen egyszerű, szerény, — értékes ember volt dr. Issekutz László, akit holnap délután 3 órakor helyeznek örök nyugalomra az aradi felsőtemető halottas házából. A temetésre a nem Aradon élő rokonok közül eddig *Issekutz Aurél* magyar belügyminiszeri államtitkár és *Issekutz György* dr. dévai megyei alügyész jelezték részvételüket.

Irodalom és művészet

Kajit

Benamy Sándor drámájának bemutatója aradi színházban.

Csak úgy tombol a közepekedés ebben a darabban! Lihézés, szerelemváras, a Nő, a Férfi éles szembeállítás, végforrás, na most, na most... Minden persze egy éjszaka a kabinban, közel a kajitághoz, vagy épen rajta s közben hőven adagolják a szereplők mindazt, ami erotika is lenne, meg valami bizonygatása annak, hogy jaj, vannak még észvesztő nők, akik társadalmi és osztálykülönbségre való tekintet nélkül mérlik ki a szerelmet annak épen, aki, mint him, százaszázalékos kelégitést ígér. Ilyen hangnemben kell hozzányulni Benamy Sándor drámájához, amelynek a logikája talán nem is lenne hamis, de hamisak a figurái. Egyetlen alakjának nincs vérszine és hűszaga. A csak szerelmet hajlászó Nő is kénytelen néha inkonzekvens lenni a szerző töltőből, akinek reménytelen ügyét Aradon a hamis megjárás, hamis rendezéssel párosulva, még inkább kilátástalanná tette.

Ne haragudjon meg *Izsáky Margit*, nem hittem el Monnájának, hogy annyira fűtené a szerelemvagy. A francia gavallért aki sehogysem akar férfi lenni a talpán, *Homokay* erőteljesebben játsza meg a kellesténél. *Földesnek* csak a figurája jó a Him mintázására, a napszerű aláhúzó játékokkal háttérben maradt. A rendezés kirívó hibáival együtt a darab osztályismétlésre utasíttatik. **Tarlán.**

* Heti műsor. Csütörtök: A Kajit (ujdonság, A. bérlet.) Péntek: Mabuse tanár fellépte, bérlet-szünetben: Az „Élő halott”, elevenen való eltemetéssel: Házassági parancs, böhözt. Szombat: ugyanaz. Vasárnap délután 4 órakor: Mabuse tanár fellépte új műsorral. Este 8 és fél órakor: Két lány az uccán (B. bérlet.)

Nagy Géza fényképezésénél a korábbi alkalmi felvételek vasárnap és ünneppnap is eszközöknek. Borult időben és az esti órákban a kor legújabb vívmányának megfelelően alkalmazott villanyfény mellett történnek a felvételek. Ezen műfoly használatát megkönnyítette a fényképezés terén a hosszú időjárás okozta alkáliság.

* Művészi esemény. A művészet iránti érdeklődést méltán felkeltette az a kiállítás, amit *Littecky Endre* festő és *Krausz Ilonka* grafikus rendezett a Braun képkereskedésben. Gazdag művészi fantázia száll felénk a falakról, pazarul szórva két művészlelek tisztá megnyilvánulását. *Littecky* neve ismert Aradon. Legutóbbi szereplése óta képével bekerült a román állam gyűjteményébe és számos muzeumba. Erő, kristályos formák és színök a választékos témáknak a lényegét. *Krausz Ilonka* illusztrációk egész sorozatával vonul fel. Különösen megkapó a zsidó sorozatu képeiből egy, a törát és dogmált féltve őrző alak, egyszerű fantáziával csapongó a különféle érzéseken. *Naturális tanulmányai* a fekete ceruzával, szinte színekben ragyognak, dekoratív tempera festményei valósággal szenzáció számba mennek ötletességükkel. A kiállítás lebilincselő darabjai az intenzív tűző pamut-festmények, helyesebben színálmok. Ebben annyira originalis, hogy a külföld figyelmét már több ízben magára vonta. A kiállítást nagy érdeklődés kíséri és számos dolog már vevőre is talált. A művészek az árak te-

Értesítés!

Megnyit BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

„HOTEL VENETIA”

Str. Pictor Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victorian. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel!

„VENETIA SZÁLLODA” vezetősége
Moisescu, tulajdonos.



Tudod-e,
hogy én gyakori meghűlésem
alkalmával kizárólag

Aspirin- tablettákat

veszek be? Ezek mindenkor
nyomban segítenek. Jó ha ná-
lad is kéznél vannak, de gon-
dosan ügyelj az eredeti

„Bayer”

csomagolásra, a „Bayer-kereszt-
tel”. Így biztos lehetsz az ere-
deti tabletták jószágában.



Az Aspirin-tabletták egyedülállóak az egész világon!

kintetében számolnak a mai gazdasági helyzettel.

* Érző növények, szívtelen emberek a címe annak az előadásnak, amelyet *Schill József*, Aradmegye volt alispánja vasárnap délután 5 órakor a Kulturpalotában tartani fog. A másik volt kiváló közigazgatási férfi, *Dálnoky Lajos*, fordításaiban egy, az eddiginél muzsikásabb, csattanó ötleteiben könnyedebb magyar Heine-t fog megismertetni a vasárnapi hallgatósággal. Teljessé fogja tenni a két előadó hatását *Alföldy Pálné*, *Stern Rózsi* és *Szelle Károly* dr. ének-, hegedű- és zongoraművészete. A Kölcsey-egyesület tagjai erre az ingyenes előadásra a terem első 12 sorában, a *Sándor Ferenc* könyvkereskedésében átvehető műsorral, előre foglalhatnak le ülőhelyet. Új tagok ugyanott, vagy a Kulturpalota könyvtárában kaphatnak igazolványt.

* *Sima Dezső* képtárlátása nyitva a Kulturpalotában december 1-től 10-ig.

* A Kajit, Benamy Sándor erdélyi író Budapesten nagy sikert aratott drámája Aradon is a tetszés jegyében került bemutatásra. Ma másodszer szerepel műsoron. A főszerepeket *Izsáky Margit*, *Homokay*, *Földes* játsza a drámában, amely izgalmas, erotikus, tehát fiatalok számára nem alkalmas.

* *Mabuse* professzor fellépte pénteken, szombaton és vasárnap délután érdekes színházi eseménye lesz Aradnak. Az élő halott című pantomim a felléptének kerete, amely izgalmas tartalmánál egyéni megvilágításánál fogva méltán számít érdeklődésre. Csupa érdekesítő jelenet sűrűsödik ebbe a pantomimban, amelyben a professzor maga játsza a főszerepet. A különleges eseményt jelentő színházi estében a szintársulat művészei egy egyfelvonásos is játszanak *Öreg anyó katonája* címmel.

* Pénteken délután a jó gyermekek öröme a színház igazgatósága Mikulás-délután rendez, amelyen minden fölvonul, ami csak a jó kisgyermek szórakozását szolgálja. Lesz tánc, zenés képek, szavalat, kis szindarab és a végén a babaközönség Mikulás-ajándékot is kap.

LEGUJABB.

Az albán király súlyos beteg.

Achmed Zogunak gégerákja van.

Rómából érkezett jelentések szerint *Achmed Zogu* albán királynak, — ki mint köztudomású, súlyos gégebajban szenved — állapota válságosra fordult és Rómából kértek sürgős orvosi segítséget. A leghíresebb specialisták utaztak ma Rómából Tiranába. Az albán király — hír szerint — gégerákban szenved. Az izgalom Albániában a király betegsége miatt öröklődik.

Negyedik napja tárgyalják Hirschfeld Mór ügyét Milanóban.

Izgalmas tárgyalás a milánói törvényszéken. — Mivel vádolják az aradi textilnagykereskedőt? — Az ügyész vádbeszéde. — A védelem tanui még nem kerültek sorra. — Hirschfeld ártatlanságát hangoztatja. — Aradiak a milánói tárgyaláson.

Ma este ellenőrizhetetlen hírek terjedtek el Aradon Hirschfeld elítéléséről.

(Arad, december 4.) Hat hónapja már, hogy Hirschfeld Mór ismert aradi textilnagykereskedő Milanóban az ügyészéi fogház lakója. Annak idején részletesen beszámoltunk arról, hogy a súlyos gazdasági válság és a pamutárak árának váratlan zuhanása válságos helyzetbe sodorta ezt a törekvő, szorgalmas és Aradon köztisztelőben álló kereskedőt, aki egyezkedési tárgyalásokat kezdett hitelezőivel. Legnagyobb hitelezője a milánói Benigno Crespi-cég volt, amelynek több mint 100.000 dollárral tartozott. Az egyezkedési tárgyalások során a milánói cég hívasára Hirschfeld Olaszországba utazott, ott azonban kellemtelen meglepetés érte. A milánói állományon letartóztatták. A Crespi-cég jelentette fel hitelezési csalás miatt és a rendőrség tudva arról, hogy Hirschfeld érkezik, letartóztatta, ahogy kilépett a vonatból.

Nem sikerül az utolsó egyezkedési kísérlet sem.

Most napok óta feszült érdeklődéssel várja Arad egész közvéleménye a Milanóból érkező híreket.

Szombat óta tárgyalja a milánói törvényszék Hirschfeld ügyét.

A múlt héten még megkísérelték, hogy egyezséget hozzanak létre és az Aradi Közlöny jelentette elsőnek, hogy Arad legtekintélyesebb kereskedői rövid egy nap alatt 5000 dollárt gyűjtöttek össze, hogy ezzel is a bajbajutott Hirschfeld segítségére siessenek.

Az egyezkedési tárgyalások azonban nem végződtek eredménnyel

és megkezdődött a nagy port felvert ügynek a fő tárgyalása Milanóban. Eddigi híreink szerint a tárgyalás még folyik. A legutolsó értesítést tegnap este küldötték el Milanóból. Táviratilag tudatták Hirschfeld aggódó rokonaival és barátival, hogy az önhibáján kívül ilyen nehéz helyzetbe került kereskedő ügyében a fő tárgyalást ma folytatják. Eddig a vád tanuit hallgatták ki, kik természetesen terhelő vallomást tettek. A védelem is több tanút jelentett be, kiknek kihallgatásáról és vallomásáról azonban még nem érkezett el a hír Aradra.

Dr. Rác Sándor nyilatkozata.

Dr. Rác Sándor, az olasz cég aradi megbizottja szintén künn volt Milanóban, ő azonban nem várta meg a tárgyalás végét és elutazott Milanóból. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Rác Sándort, aki ma érkezett haza Aradra. Rác munkatársunk előtt a következő nyilatkozatot tette:

— A múlt héten utaztam le Milanóba, ahol újabb egyezkedési tárgyalások folytak. Erre való tekintettel a törvényszék péntekig el is halasztotta a tárgyalást. A megegyezés azonban nem jött létre.

A felajánlott 25 százalékos kvótát a Crespi-cég nem fogadta el,

mert a garanciák elégtelenek voltak. Erre pénteken megkezdődött a fő tárgyalás. Reggeltől késő estig a bíróság azokkal az előkérdésekkel foglalkozott, amelyeket a védelem hozott fel. Ez a két kérdés a bíróság illetékessége és a büntethetőség megszűnése volt. A vádnak az álláspontja ebben a két kérdésben az volt, hogy miután a hitelezési csalás olasz területen történt, az olasz bíróság illetékes. A büntethetőség megszűnésére vonatkozólag a védelem azt az álláspontot foglalta el, hogy Hirschfeld 1929. április 6-án kiegyezett Bécsben a Crespi-céggel és így legfeljebb csak magánjogi igényt támaszthat a Crespi-cég, de büntetőjogi esetről nincs szó.

— A bíróság tanácskozássra vonult vissza és a védelem mindkét előterjesztését elutasította. A törvényszék arra az álláspontra helyezkedett, hogy az olasz bíróság illetékes ezt az ügyet letárgyalni

és a büntethetőség megszűnésének esete sem áll

fenn, mert a megegyezés feltételei nem lettek teljesítve.

— Az ügyész ezután hatalmas előbeszédében kifejtette, hogy ez az egész olasz iparnak az ügye. Példát kell statuálni — mondotta az ügyész — mert ez az ügy nem magában álló és az olasz ipar óriási károkat szenvedett Romániában.

Az olasz gyárosok rengeteget szenvedtek a romániai kereskedők manipulációi miatt, gyárak mentek tönkre, más vállalkozásoknak le kellett építeniük üzemüket és a munkások tízezrei maradtak munka nélkül. Beszédének végén rámutatott arra, hogy ezért a cselekményért hét évi börtön jár s az olasz bíróság hivatott arra, hogy elvegye a romániai kereskedők kedvét attól, hogy az olasz gyárosok pénzén spekuláljanak. A védelmet Pizzo ismert olasz ügyvéd és a milánói román követség által ajánlott még egy másik védő látta el, kik beszédeikben rámutattak arra, hogy nincs büncselekményről szó és ezt az álláspontjukat igyekeztek igazolni.

Mi történt a hétfői tárgyaláson?

— A tárgyalást hétfőn folytatták és akkor érdemben kezdték tárgyalni az ügyet. A törvényszék a legteljesebb részletességgel foglalkozott a dologgal és tekintettel arra, hogy ez az ügy nemzetközi érdekességgel bír, az ügyész is kérte, hogy a legszélesebb körű bizonyítási eljárást folytassák le.

A vád tanui azt igazolták, hogy a megtévesztés Olaszországban történt és azt állították, hogy Hirschfeld, amikor októberben feladta a rendelést, már fizetéképtelen volt és hitelezőinek egy részét már kielégítette, csak a Crespi-céget nem. Kihallgatta a törvényszék Crespi Silvio szenátort, aki személynél tárgyalta az üzletkötés alkalmával Hirschfelddel, Piola igazgatót, aki jelen volt a tárgyalásoknál és Grünfeld Józsefet, az olasz cég timisoarai megbizottját.

— A fizetéképtelenségre vonatkozó adatokat — mondotta dr. Rác Sándor — Hirschfeld státusából és egyéb kimutatásaiból állapították meg, valamint abból, hogy 1929. április 6-án Bécsben még 100 százalékos ajánlott fel, április 23-án pedig még 47 százalékos sem tudott biztosítani. A vád álláspontja az, hogy a hitelezési csalást súlyosítja az a körülmény, hogy a 100.000 dolláros vásárlás akkor történt, amikor már nyilvánvaló volt Hirschfeld fizetéképtelensége.

— A védelmet Pizzo, az egyik legnevesebb olasz ügyvéd, a milánói román konzulátus által ajánlott másik kollegájával együtt látja el és jelen volt a tárgyaláson dr. Kelemen Gábor is. A védelem tanui közül megjelentek Komár, Hirschfeld könyvelője, egy Sonnenschein nevű alkalmazottja és volt irodakísasszonya. Amikor én elutaztam, a védelem tanuit még nem hallgatták ki. A tolmácsi tisztséget Káldor, a magyar kereskedelmi muzeum milánói kiküldöttje látja el. Amikor elutaztam, a tárgyalás még folyt és hogy milyen határozatot hoztak, arról még nincs értesülésem.

Hirschfeld védekezése.

Eddig tartott dr. Rác Sándor nyilatkozata. Más oldalról nyert információk szerint Hirschfeld a tárgyaláson rámutatott arra, hogy soha egy pillanatig sem gondolt arra, hogy az olasz céget egy banival is megkárosítsa. A viszonyok szeren-

MIKULASRA MIT VISZ A GYERMEKÉNEK?
Egy szép és olcsó KÉPESKÖNYVET!
SÁNDOR FERENC TŐL, a megyeháza szemében.

csétlen összejártsága okozta anyagi összeomlását és így nem tudott megfelelni kötelességének. Ha nem tartóztatják le és nem szenvedne ártatlanul hat hónapja a börtönben, akkor Crespiékkel már régen megegyezett volna. Hirschfeld a tárgyaláson többször sirva fakadt és hangoztatja, hogy ártatlan.

A késő esti órákban ismét érdeklődtünk, hogy nem érkezett-e újabb értesítés Milanóból, eddig azonban semmi hír nem jött. Aradváros egész közönsége Milanó felé fordítja most tekintetét, ahol egy közismert aradi kereskedő ül a vádlottak padján, aki épen úgy mint annyi más, jóhiszeműségének, a román gazdasági viszonyoknak, a kiméretlen adópolitikának és a szerencsétlen véletlennek áldozata.

Ferenczy György.

Az esti órákban az a hír terjedt el Aradon, hogy Hirschfeld Mór ügyében a milánói törvényszék kihirdette az ítéletet és az aradi textilnagykereskedőt bűnösnek mondva ki hitelezési csalás büntetésében.

öt eszfendej börtönre sujtotta.

A hír futótüzként terjedt el a városban és érthető izgalmat keltett.

Az Aradi Közlöny munkatársa a késő esti órákban érdeklődött Hirschfeld közeli hozzátartozóinál, hogy meggyőződjön, mennyiben felelnek meg a szallogó hírek a valóságnak. Hirschfeld rokonai azonban azt a felvilágosítást adták, hogy az ítéletről semmi értesítés nem érkezett hozzájuk és nem hiszik, hogy a hír fedné a tényeket,

mert ha tényleg ítéletet hirdettek volna a milánói törvényszék, akkor erről már ők is értesítést kaptak volna. Több oldalról érdeklődtek, de a városban elterjedt híreket sehol sem erősítették meg.

Női kormánybiztos Ausztriában.



Dr. Oda Negbauer asszonyt Stájerország kormánybiztosává nevezték ki.

Az ARADI KÖZLÖNY gazdag karácsonyi száma rendkívül érdekes és szenzációs tartalommal, képekkel és rajzokkal illusztrálva jelenik meg.

„CENTRAL” mozgó

Ma utoljára!

A repülő flotta

Főszerepben:

Ramon Novarro

A diadalmas ifjuság szerelem és öröm himnusza.

Előadások kezdete 5, 7 és 9 órakor.

„ELITE” mozgó

Premier! Premier!

Sevilla rózsái.

Izgalmas spanyol dráma.

Főszerepben:

Alexander D'Arcy,
Maqueritte Allen.

„GRADISTE” mozgó

Ma új műsor!

A véres örökség

Szenzációs cow-boy dráma.

Előadások kezdete 6 és 8 óra-órkezdődnek

H I R E K

Könyvtárunk látogatói.

Nagy forgalom a kiadóhivatalban.

Az Aradi Közlöny kiadóhivatala napok óta állandóan népes, azt mondhatnók: szépen látogatott. Délelőtt és délután sorra jönnek az Aradi Közlöny régi barátai, tájékozódást kérnek és syernek arra vonatkozóan, hogy miké- nek és nyerne arra vonatkozóan, hogy miké- lony Barátainak Könyvtárából.

Mint minden akcióval kapcsolatban, most is akadnak tréfakedvelő emberek, akik azt hangoztatják, hogy könnyű dolog szétkapkodni az Aradi Közlöny Barátai Könyvtárának köteteit. Elég, ha valaki más néven fizet elő a lapra, mint eddig és akkor már meg is van a látszólagos, új előfizető. Az Aradi Közlöny régi barátai azonban legfeljebb mosolyognak a tréfacsinálókra, mert jól ismerik azokat a fel- tételeket, amiket az Aradi Közlöny Barátainak Könyvtárával kapcsolatban megszabtunk. Ő előttük egész természetes az, hogy aki hozza az új előfizetőt, az maga régi előfizetője, ba- ráttja lapunknak és az marad továbbra is. Akit pedig betoborzott az Aradi Közlöny előfizetői- nek táborába, az a tényleges új előfizető. Ez ama baráti tény, szíveség, amelyet könyv- ajándékkal rekompenzálunk.

A mai nap folyamán ismét több régi barátunk hozott egy-egy új előfizetőt, de volt olyan is, aki 3-4 új előfizetőt szerzett az Aradi Köz- lönynek. Feltételeink szerint, akik egy új tag- gal szaporították lapunk előfizetőinek táborát, azok egy kötetet kaptak ajándékkul, akik pe- dig több előfizetőt gyűjtöttek, azoknak annyi könyvet adtunk az Aradi Közlöny Barátainak Könyvtárából, ahány új előfizetőt hoztak. Leg- többben buzgón folytatják a toborzást és sok barátunknak fog sikerülni karácsonyra vagy újévre egy egész csinos kis házi könyvtárat összegyűjtenie.

Kiadóhivatalunkban szívesen látjuk azo- kat, akik meg akarják tekinteni az Aradi Köz- löny Barátainak Könyvtárát, hogy végignézzék a katalógust, előre kiválasszák maguknak azt a könyvet, amelyik legjobban tetszik. Azután már nem kell sok. Csak egy új előfizető.

— Időprognózis. Részben felhős, helyen- ként ködös és tulnyomóan száraz idő várható.

— Pop Giita befejezte a kisebbségi kér- dés tanulmányozását. Bucurestiből jelentik: Pop Giita képviselő, akit a kormány külföld- re küldött ki a kisebbségi kérdés tanulmányo- zására, lazaérkezett Bucurestibe és megjelent a kamarában. Az újságíróknak kijelentette, hogy egyelőre nem nyilatkozik, mert meg kell várnia, amíg Maniu miniszterelnöknek részle- tesen referál utjának eredményeiről.

— A Magyar Párt küldöttsége Marsieu dr. prefektusnál. Szombaton keresi fel az aradi Ma- gyar Párt küldöttsége Marsieu Justin dr. megyei prefektust, az aradi katolikus gimnázium nyilvá- nossági joga ügyében. A küldöttség, amelyet Ba- rabás Béla dr., a Magyar Párt elnöke vezet, arra fogja kérni a prefektust, karolja fel továbbra is az aradi katolikus gimnázium ügyét.

Barnáné tánciskolájában

Str. Unrei (Fábán-u.) 9.

az új felnőtt-kolon

december 6-án, pénteken este 9-kor kezdődik. Beiratások naponta d. u. 6 óráig.

— Kiegészítik a választói listákat. Az inter- imár bizottság mai ülésén elrendelte, hogy a köz- igazgatási osztály még ebben a hónapban egé- szítse ki a képviselőválasztók lajstromát, amelyet január 1-ig közszemlére kell helyezni. A kiegé- szítésre feltétlenül szükség van, miután sok olyan választó szerepel a listákban, aki már régen meg- halt, míg mások, akiknek joguk van a szavazatra, kimaradtak. A községi választók lajstroma még ezen a héten elkészül.

Egészséges arabörnek kitűnő Hibás arabörnek páratlan a valódi Weisz-féle

ELZA kámförcrem

(nagy aranyéremmel kitüntetve Páris 1928.)

Egyedüli készítő WEISZ gyógyszerár

Napról-napra erősödik az angol munkáspártban a zendülés

A Labour Party balszárnya szerint a kormány ellent a szociál- demokrata elvektől.

Londonból jelentik: Az Evening Stan- dard szerint a munkáspárt zendülő balszárnya holnap este titkos értekezletet tart. A frakció nem akar kiválni a munkáspártból, de szóba kerül az új csoport megalakításának lehetősége is, mely saját maga iniciatíváját követné. A zendülők egyik vezére így nyilatkozott a lap munkatársának:

— Folytatni fogjuk a harcot, mert a kor-

mány és nem mi tértünk el a szociáldemokrata elvektől. Azt akarjuk, hogy a Labour Party a munkások pártja maradjon és ne kerüljön a polgári osztály uralma alá.

A Labour Partyban az elégedetlenség egyre nő és a baloldal napról-napra erősödik. A legutóbb már 32-en szavaztak a munkáspárt tagjai közül a kormány ellen.

Borzalmas robbanás egy ploestii kórházban

Egy végzetes cigarettázás következményei. — Pánik a kórházban.

Ploestiből jelentik: Ma délelőtt borzalmas robbanás történt a Schupler-féle kórházban. A kórház épületébe most vezetik be a földgázt.

Dragoi Veta a kórház egyik tisztviselője cigarettára akart gyújtani és amint a gyufa fel- lobbant,

borzalmas robbanás rázta meg a kórház fa-
lalt.

Véletlenül nyitva hagyták a gázvezeték csapját és a szagtalan gáz felrobbant. A kórház felvételi

irodájának épülete a robbanás következtében ösz- szeomlott.

Dragoi Veta, a gondnok és egy ápolónő halá-
los sérüléseket szenvedtek.

A kórház ápolottjai között rettenetes pánik tört ki. Súlyos betegek rohantak le a lépcsőkön és a ki- vonult tüzoltóság csak nehezen tudta megmenteni a többi épületeket, mert a betegek pánikszerű me- nekülése akadályozta őket munkájukban.

Ioanitescu elégedett a craiovai diákkongresszus lefolyásával.

A diákok rendben utaztak el Craiovából. — Temesváron tüntetni akartak a diákok. — Aradon csak az aradi és aradmegyei diákok szállhattak ki a vonatból.

Bucurestiből jelentik: A craiovai diákkongresszus véget ért és schol semmi rendezvarás nem történt. A diákok a legna- gyobb rendben tértek haza. Ioanitescu belügyi alminiszter elismerő táviratot intézett a craiovai prefektushoz és kvesztorhoz, hang- súlyozva, hogy hosszú évek óta ez volt az első diákkongresszus, amelyik minden rendezvarás nélkül folyt le és köszönetét fejezi ki a ható- ságoknak, akik szükséges rendszabályok élet- beléptetésével megakadályozták minden za- vargást.

A sajtó részére adott nyilatkozatában Ioanitescu örömeinek adott kifejezést, hogy a diákság is a jobb belátás útjára tért és nem hagyta magát elragadtatni hangzatos és az országra kártékony izgatásoktól. Tanujele a mostani kongresszus, hogy a diákság megelé- gelte az eddigi izgatásokat és a kilengések- től most már teljesen távol tartja magát.

A kongresszus végeztével a diákok nyu- godtan kezdtek meg a hazatérést. A Bácságon keresztül, Várad felé tartó diákok azonban két ízben is megkísérelték a kiszállást, hogy a temesvári diákokkal egyetemben tüntetést rendezzenek. Dr. Crenian rendőrkvésztor mind a kétszer megakadályozta, hogy a diá- kok elhagyhassák a vonatokat, akik végül is elhatározták a továbbutazást. A temesvári rendőrség táviratilag értesítette az aradi a diákok jöveteléről, úgy, hogy az aradi rend- őrség dr. Moga Romulus rendőrkvésztorral az élén, teljes felkészültséggel várta a diákok megérkezését. Nagvobbszámú diákcsoport ér- kezett meg ma délután Aradra, azonban a kvesztor csak az aradi és aradmegyei diá- koknak engedte meg a kiszállást, mire a töb- biek visszamentek a vonatokba és elhagyták Aradot, az aradiak pedig minden különösebb incidens nélkül vonultak be a városba.

— Nem tesznek bünvádi feljelentést a Robu- tanács ellen. Miután egyes aradi lapok ma azt a hirt közölték, hogy az interimár bizottság bü- nvádi feljelentést tesz a volt Robu-féle interimár bizottság ellen, Lutai Cornel dr. interimár bi- zottsági elnök annak megállapítását kéri, hogy a bizottság tegnapi ülésén csak azt határozta el, hogy amennyiben a volt interimár bizottság tul- lépte az előirányzott hiteleket, megfelelő módon járnak el ellene, a belügyminiszteri rendelet érte- lésében. A mód felől azonban még nem dön- töttek.

— Új bíró az aradi törvényszéken. Jelen- tette az Aradi Közlöny, hogy az igaz- ságtügyminiszter Hortopan törvényszéki bírót Aradról Kolozsvárra helyezte át és helyébe Tiplea kolozsvári ügyész nevezte ki Aradra törvényszéki bírónak. Tiplea bíró ma megér- kezett Aradra és szolgálattételre jelentkezett Hargot főelnöknel, aki a második szekcióhoz delegálta. Tiplea erdélyi ember és hosszú ideig Kolozsváron árvászéki elnök volt. Ko- lozsvári működése alatt csak megbecsülést és tiszteletet vívott ki magának ez a minden te- kintetben kiváló tisztviselő, akinek Aradra törté- nt áthelyezése saját kérelmére történt. Tiplea egyike a legnagyobb felkészültsé- gü jogászoknak és aradi áthelyezését jogáskörök meglegedéssel fogadták.

— Négyosztiz tőzsdetag kilépett Buda- pesten. Budapestről jelentik: A mai napon, a súlyos anyagi helyzet jeleként a tőzsdéből 410 tag hivatalosan kilépett. Legtöbbjük még a tőzsdetanácsi tagdíjat sem tudta megfizetni

Nagy karácsonyi vásár

MENCZER confectio áru-
házában, ahol

500 drb. divatos női télikabát

minden elfogadható árrban kerül eladásra
Aradon, volt Boros Béni-tér 40.

— A holtta nyilvánított harmadik osz- tály. Nagykanizsáról jelentik: A zalaeger- szegi felsőkereskedelmi iskola konferenciá- ján e héten a szokottnál több harmadosztá- lyu diákot intették meg. A bánatos diá- kok gyászjelentést adtak ki és holtta nyil- vánították a harmadik osztályt, fekete ru- hában gyászmenetet rendeztek a városban, óriási feltűnés közepette. A tanári kar az akció két felbujtóját eltanácsolta, a gyász- vitézeket megfenyítette és a reudet helyre- állították.

— Betörés egy fűszerüzletbe Aradon. Délután 2 órakor betörők jártak Bartl János Boros Béni-téren lévő fűszerüzletében, ahon- nan nagyértékű árut loptak. A rendőrség két fiatalkorut, akiket azzal gyanúsítanak, hogy a betörésben résztvettek, őrizetbe vett. A vizsgálat folyik.

— Megőrült az uccán. Kolozsvárról jelen- tik: Ma délelőtt egy elegánsan öltözött férfin, a város legforgalmasabb helyén, hirtelen ki- tört az örület. A mentők a kórházba szállították, ahol megállapították, hogy Kiss Bélával, a Hangya-szövetkezet volt ellenőrével azo- nos és az emlékezetes adóeltitkolás ügyében fontos szerepet játszott.

LEGUJABB.

Mihalache—Averescu-féle koncentrációs kormány terve került előtérbe.

Vaida belügyminiszter végleg távozik.

Bucurestből jelent telefonon a késő esti órákban az Aradi Közlöny tudósítója: Ellenzéki körökben erősen tartja magát az a hír, hogy Vaida belügyminiszter végleg távozik a kormányból és csak Maniu iránti barátságartotta eddig is vissza attól, hogy nyilvános-

ságra hozza lemondását.

Jól informált körökből kiszivárgott hírek szerint igen valószínű, hogy a kormánypart kettészakad és komolyan számolnak egy Mihalache—Averescu-féle koncentrációs kormánnyal.

Lábát törte a legjobb magyar sprinter.

Barsi László (BBTE) súlyos szerencsétlensége.

Budapestről jelent telefonon az Aradi Közlöny tudósítója: A Budapesti Tornai Egyesület tornatermében ma este megrendítő szerencsétlenség történt. Barsi László a legkiválóbb magyar sprinter, a magyar sport világhírű büszkesége training közben lábát törte. Barsi a legnagyobb magyar atléták egyike volt, aki a legjobb eredményeket érte el és az idén legyőzte a leghíresebb német és olasz futó-

kat, egy alkalommal Budapesten világrekordon belül futott. Este 10 órakor autón szállították be a kórházba, ahol megállapították, hogy ballábán lábcsonttörést szenvedett.

Holnap fogják megröntgenezni az orvosok azonban remélik, hogy betegsége könnyebb lefolyású lesz és a jövő szezomban ismét starthoz állhat. A híres magyar futó szerencsétlensége általános részvételt keltett.

— **FORD FEJEMELTE MUNKÁSAI FIZETÉSÉT.** New-Yorkból jelentik: Hoover gazdasági ankétát hívott egybe, amelyen Henry Ford kifejtette, hogy a gazdasági válság csak úgy kerülhető el, ha a munkások bérért felelnek. A Ford-évé... hónap kihirdették, hogy december 1-től kezdődőleg a napi 6 dolláros minimumot 7 dollárra emelik fel. Ez az intézkedés 24.300 munkást érint, míg a többi 115.000 munkásnak, akiknek bére 7 dolláron felül van, 5 százalékos béremelést adnak. A Ford-üzemeket ez huszmillió dollárral terheli.

— **Halálozás.** Dr. Issékutz László orvos, e hó 3-án, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése e hó 5-én délután 3 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Leltner Gyözőné, ismert aradi uriaszszony, 65 éves korában meghalt. Elhunyt városzerte nagy részvételt keltett. Temetése december 6-án délután 4 órakor lesz a Dessewffy-utca 4. szám alatti gyászszobából. Az elhunyt lelkiudvéért 7-én délelőtt 8 órakor engedélyt gyászmise lesz a minoriták templomában.

Piblinger Lajos kiskereskedő, 3-ikán reggel 6 órakor elhunyt. Temetése csütörtökön délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Dr. Krenner Miklós előadása az inaros szabadegetemen. Dr. Krenner Miklós, az ismert publicista, ma az Iparos Kulturház szabadliceumon tartott nagyérdeklőségi előadást, amelyben különösen a középkor és az újkor művészeti és művelődési kérdéseivel foglalkozott. Nagyszámu hallgatói nagy érdeklődéssel hallgatták lebilincselő és érdekes előadását.

Uj tánc colon kezdődik december 6-án THEMES városi tancstermében.

— **Egy forradalmi büntény epilógusa.** A forradalmi zavargások egyik epilógusa játszódott le ma az aradi törvényszék előtt. Tizenegy esztendő után, maült a vádlottak padján Vozár Géza aradi kovács, akit azzal vádolták, hogy az akkori zavargások alkalmával Cornea Victor gazdálkodónak, Aldesti községben a lábába lőtt, aminek következtében Cornea 8 hónapig orvosi gyógykezelés alatt állt. A mai napon tartotta meg ebben a hosszú idő óta huzódó ügyben a főtárgyalást a törvényszék Pop—Ionescu-tanácsa. A vádat Popescu delegált ügyész képviselte. A törvényszék dr. Timár Andor védő felszólalása után megállapította, hogy ez az ügy amnesztia alá tartozik és az eljárást beszüntette.

— **Az izr. Nőegylet teadélutánja.** Az Aradi Izr. Jótékony Nőegylet vasárnap délután a Központi-étterem összes helyiségeiben nagy jótékony célú teadélután rendez. A kitűnőnek ígérkező szórakozás d. u. 5 órakor kezdődik és a délután kezdődő tánc előreláthatólag a késő éjszakai órákig is elnyul. A nívós teadélután iránt egész Aradon nagy az érdeklődés.

— **Érették vagyunk-e a próbaházasságra?** Bécsből indult ki az eszme és ma egész Európa másról sem beszél, mint a próbaházasság intézményéről, amelytől a szexuális élet helyes utra való vezetését várják. Ezt a kérdést vizsgálja az olvasó elé a „Káviár”, ez a népszerű hetilap legújabb száma, mely a próbaházasság intézményét szembe helyezi a jelen idők kulturájával és műveltségével.

— **A gyomorriás: gyomornyomás, bélsárgaság, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzúgás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által elmúlnak.** Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vízről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. A Ferenc József keserűvíz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Az Adios Muciaiósi című világhírű dal nyomán készült „Sevilla rózsái” című romantikus drámának a vetítését kezdi meg a mai naptól az „Elite” mozgó. E szenzációsan szép felvételekben hővelkedő filmremeket a romantikus Spanyolország legfestőbb vidékei készítették. A főszerepet az elegáns és szép Alexander D'Arcy alakítja, kit az angol sajtó az új Rodolpho Valentino-nak nevez, míg az ellenállhatatlan hősszerelmes mellett, az elragadó szépségű Margueritte Allan nyújt maradéktalan előadást.**

— **Az Izraelita Nőegylet szegény tanulóinak felruházása** pénteken délelőtt 11 órakor lesz megtartva a zsidó iskola disztermében. Érdeklődőket szívesen lát a vezetőség.

— **Orgonahangverseny a lutheránus templomban,** december 8-án, vasárnap este 9 órakor. Jegyek Sándornál.

Botrányt rendeztek a kommunisták a német birodalmi gyűlésen.

A kommunisták nem engedték szóhoz jutni Sewering belügyminisztert.

Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés mai ülésén a köztársaság védelméről szóló új törvényjavaslat tárgyalása során igen heves és lármás jelenetek támadtak. Amikor Sewering belügyminiszter szólásra emelkedett, a kommunisták hangos lármával akadályozták meg, hogy beszédéhez hozzákezdjen.

A kommunisták a belügyminisztert Mussolini-vérének és munkásgyilkosnak nevezték. Kardoff alelnök több ízben megszakította az ülést és közben Jadasch, Baytling, Panoka, Maddelene és Könen kommunista képviselőket kiutasította a teremből. A kiutasított képviselőket a fegyelmi bizottság nyolc napra eltiltotta a képviselőházba való belépéstől. Könen képviselő a kitiltás ellenére sem hagyta el az üléstermet és Kardoff alelnök a késő esti órákba nyúló ülést ismétellen felfüggesztette.

Berlinben egy pofozkodó rém garázdálkodik.

Pofoz és lopkod egy rongyos ruhajú férfi éjszakánként a német fővárosban.

Berlinből jelentik: A düsseldorfi rémmel párhuzamosan működik a berlini rém. Ennek az a szokása, hogy éjszakánként behatol idegen lakásokba, hangos kiáltásokkal felriasztja az alvókat, néhány ott talált embert megpofoz és a kezéigyebe eső pénztárcákkal odébáll.

— **„Felemlék” a blintetéspénzeket egy bírósági üsztviselet ma felfüggesztették állásától és megindult ellene a fegyelmi eljárás.** Onescu ellen az a vád, hogy egy 1000 lejes büntetésről szóló ítéletet 4000 lejre javított ki és az elítelt féltől ezt az összeget inkasszálta, 1000 lejt befizetett a pénztárba, míg a fennmaradó 3000 lejt saját céljaira fordította. Ezzel kapcsolatban a bűnügyi eljárás is megindult ellene.

— **Az Aradi Polgári Jót. Egyesület Temetkezési Csoportja** igazgatósága értesíti a csoport azon tagjait, kik halálozási járulékokkal hátralekban vannak, azt saját érdekükben rendezzék, mert a csoport szabályzatának 14. szakasza értelmében tagsági joguk automatice megszűnik, azaz, ha a tag közben elhal, a segély nem folyósítható. Egyben közli tagjaival, hogy az első csoportban a 316. és a másodikban a 261. szelvényig esedékes a fizetés. N á v r á d y, alelnök.

— **Árverés a rendőrségen.** A rendőrségen holnap délelőtt 4 lovat és egy autót adnak el nyilvános árverésen.

— **Vérszegények, sápadtak, étvágytalankok, legyengültek és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikör-t,** amely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágyat idéz elő, a test megerősödik és súlyban gyarapodik. A legjobb erősítő- és hizlalószert. A vérszegény, sápadt gyermekeket meghízalja. Vérszegény nőknél a görcsös fájdalmakat szünteti. Kiváló orvosi szaktekintélyek javasolják, egy fél literes üveg ára 110 lej. Készíti dr. Földes gyógyszer-tára és vegyészeti laboratóriuma, Arad, Strada Eminescu 21. Egy kurára 6 üveg szükséges.

— **Mabuse professzor szuggeszció-estje a Lloyd-klubban.** Mabuse professzor ma este az aradi Lloyd Klubban érdekes szuggeszciós estét tartott. A Lloyd nagyterme színlített megtele klub tagjaival. Mabuse kiválólag a szuggeszcióra alkalmas médiumokat és nagyszerű mutatványokat produkált. A sikert fokozta az, hogy az előadás zárt körben történt és a médiumokat mindenki ismerte. Így nem merülhetett fel az a gondolat, hogy a mutatványok előzetes megbeszélés alapján folytak le. A társaság a késő éjfélt után órákig maradt együtt és mindvégig élénk tapsal honorálta Mabuse mester kiváló produkcióit.

Teljes a béke az aradi ügyvédi karban

(Arad, december 4.) Ismeretes, hogy az aradi ügyvédi kamara nemrég megtartott közgyűlésén Pap Teodor dr.-t választotta meg az aradi kamara dékánjává. A választás eredményét az ügyvédek egyrésze megelégedte. Ma leérkezett az Ügyvédszövetség döntése, melyben a választást jóváhagyták.

Miután Pap Teodor dr. most már jogerősen dékánja az aradi ügyvédi kamarának, az ügyvédek elhatározták, hogy december 14-én nagyszabásu bankettet rendeznek az új dékán tiszteletére a Központi étteremben. Érdekes, hogy a banketten többek között egy tekintélyes aradi ügyvéd szólal fel a felebbzők sorából és bejelenti, hogy az ügyvédi karban ma teljes a béke.

Kardoff alelnök több ízben megszakította az ülést és közben Jadasch, Baytling, Panoka, Maddelene és Könen kommunista képviselőket kiutasította a teremből. A kiutasított képviselőket a fegyelmi bizottság nyolc napra eltiltotta a képviselőházba való belépéstől. Könen képviselő a kitiltás ellenére sem hagyta el az üléstermet és Kardoff alelnök a késő esti órákba nyúló ülést ismétellen felfüggesztette.

Legutóbb Bethusi grófnő lakásába hatolt be, elvágta a telefon- és villanyvezetékét, az alvó szobaleányt felpofozta, azután behatolt a grófnő hálószobájába, akit felricskázott, majd szintén megpofozott. A szobaleány bemozdása szerint 40 év körüli, rongyosan öltözött férfi a tettes.

Két nő harca

az Aradról elszármazott Berger Károlyért

A híres hegedűművész egy szerelmi dráma középpontjában.

Miért lőtt rá Alije Hanum a gazdag örmény asszonyra?

(Arad, december 4.) Berger Károly, az Aradról Konstantinápolyba származott hegedűművész nevével hangosak most Törökország volt fővárosának lapjai. Berger Károly egy szerelmi dráma középpontjába került és az eset annál is inkább feltűnést keltett, mert a dráma női szereplői Konstantinápoly legelőkelőbb társaságából kerültek ki.

Berger Károlyt nagyon jól ismerik Aradon. A kiváló hegedűművész a bécsi mesteriskolában végezte tanulmányait és Kleinhändler Ábrissné, Weil Magdával együtt tanítványa volt a világhírű Sefcsik hegedűművésznek. A háború alatt katonának vonult be Berger Károly és amikor véget ért a vérengzés, elhagyta Aradot és Konstantinápolyban telepedett le. Ott önálló hangversenyei révén hamarosan hírnévre tett szert. Rövid idő múlva a szultán meghívta udvarába és hegedűlni tanította a szultán gyermekeit. Az ő tanítványa volt Abdul Kadir török extrónörökös is, aki jelenleg egy pesti lokálban vezet egy jazz-zenekart.

A jóképű és elegáns Berger Károly legnépszerűbb tagja lett a konstantinápolyi előkelő társaságoknak. Különösen a nők mutatnak iránta feltűnő rokonszenvet. Kemal pasa uralomrajutása csupán anyagiakban nem volt előnyös Berger Károlyra nézve, de a nőkkel szemben való szerencsése semmivel sem csökkent. Berger Károly egyszerre udvarolt Alije Hanumnak, az ehnymt Sákir pasa legfiatalabb leányának és Mennigh asszonynak, aki egy dúsgazdag örménynek a felesége. Egy hang-

Weil Magda növendék társának karrierje a volt török fővárosban.

Konstantinápolyban.

verseny alkalmával ismerkedett meg a két hölgygel és mindkettő szerelmére gyulladt a hegedűművész iránt. A két vetélytársnő egy ideig nem tudott egymásról. De egyszer Alije Hanum megtudta, hogy van egy szerencsés vetélytársnője, akihez Berger igen gyakran szokott átrándulni az ázsiai parton levő Skutariba.

Egy ízben Berger Károly elment bucsuzni fiatal barátjához, azt mondta neki, hogy Bécsbe utazik. Alije Hanum azonban nem hitt barátjának. Nem árulta el, hogy mi fog a gyacskájában, hanem rövid idő múlva lefátyolozta magát és átment Skutariba, hogy barátját leleplezze. Ott leste egy ideig Mennigh kereskedő házáat, azután elfogyott türelme és benyitott vetélytársnőjéhez. Mennighné tagadta, hogy Berger nála tartózkodna. A két nő között szóváltás keletkezett, amelynek leírásában a fiatal leány revolvert rántott és rálőtt az örmény feleségére. Az asszony nem sebesült meg súlyosan, de annyira mindenesetre, hogy az egész város erről a drámáról beszéljen. Sőt az indiszkrét konstantinápolyi sajtó egymás mellett hozza a fiatal leánynak, áldozatának és Berger Károlynak fényképét megfelelő kommentárral ellátva. A merénylő lány azzal védekezik a hatóságok előtt, hogy véletlenül sült el kezében a revolver. Természetesen ennek nem adnak hitelt és Berger Károly, az arádi származású hegedűművész népszerűsége az eset óta hihetetlen arányokat ért el.

Válasszon fejfájás Neuralgié vagy Cachete Dr. Faivre közt.

Ha Cachete Dr. Faivret választ úgy ez tíz perc alatt garantáltan megszünteti a fájdalmait

Heves, elviselhetetlen, gyakran visszatérő, mindennemű fejfájások, amelyek szinte elkábítanak, 10 percen belül megszűnnek a hatásukat soha el nem tévesztő Cachets Faivre preparátum által. Menjen bármely kedvelt gyógyszerárba vagy drogériába és kérjen egy doboz Cachets Dr. Faivre-t. Vegyen be egy kapszulát egy kevés vízben s figyelje az órát, mennyi ideig tart, amíg a készítmény hatása bekövetkezik.

Cachets Dr. Faivre gyógyítja a neuralgikus fájdalmakat, vesegyuladást, fejfájást, reumát, isiást, fogfájást, náthalázt stb. Hatása gyors és biztos, anélkül, hogy a szívnek ártana. Tegyen kísérletet egy kapszulával, ha Ön rosszkedvű vagy a túlfeszített munka folytán kimerült. Egészsége újra helyreáll. A készítmény teljesen ártalmatlan és nem vonja maga után a megszokás veszedelmét.

Cachets Dr. Faivre kapható minden gyógyszerárban és drogériában, 1-es és 12-es eredeti dobozokban.

mann hegedűművész előadása zenekari kísérettel. — Budapest, 10.15 Hangverseny. Közreműködnek: Nedelkovits Anna (ének, Neumann László (hegedű) és Lakatos Árpád (saxophon). Zongorán kísér: Polgár Tibor. 13. Déli harangszó. 13.05. Sövényi Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 5. Rádió Szabad Egyetem, 6.10. Dr. Welmann Oszkár, állatorvosi főiskolai ny. r. tanár: „Mit kell tudni tenyészállatok kiválasztásáról és beszerzéséről. 6.45. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 1. Gounod: Faust — ábránd. 2. Bizet: Gyöngyházaszkó — ábránd. 3. Meyerbeer: Ördög Róbert — ábránd — 4. Massenet: Közzeno a „Thais“ c. operából. A hegedűszólót előadja: Danziger Antal hangversenymester. 5. Saint-Saens: Sámson és Delila — ábránd. — 7. Gyorsírási tanfolyam. (Szlabey Géza.) 8.35. Angol nyelvoktatás. (J. W. Thompson.) 9.15. Vitézi est. Közreműködnek: vitéz Farkas Jenő, a Vitézek és Gazdák Lapjának főszerkesztője, Jakab Irén, a Városi Színház operaénekesnője, Lauris Lajos, a m. kir. Operaház művésze, vitéz Garamszeghy Sándor és Cselényi József, a Nemzeti Színház művészei és az „Acélhang“ dalárda hangversenye Noseda Károly karnagy vezényletével, valamint Horváth Gyula és cigányzenekara. Zongorán kísér: Polgár Tibor 11. Somogyi Gyula dr. francianvelvű előadása: „Magyarország történelme, II. rész“. Majd: Bachmann-trió és Bachmann-jazz a Dunapalota nagyszállóból.

PÉNTEK, december 6.

Bucuresti. 21. Cretoiu énekesnő dalestje. 21.45 Hangverseny. — Belgrád, 19. Rádiónégyes. 21. Opera-közvetítés a Nemzeti Színházról. — Berlin, 10.05. Amerikai jazz-zene. 21.30. Könnyű zene. — Kassa, 19. Nyitány-zene. 21—23. Közvetítés Brnóból 23. Közvetítés Prágából. 23.20. Közvetítés Prágából. — Milano, 18. Ötös. 21.30. Szimfonikus hangverseny. 24.15. Könnyű zene. — Prága, 20.05. Házi zene. 21. Szórákkoztató zene. 22. Gramofon tánczene — Róma, 18.30. Házi zene. 22.02—24.10. Suppé: „Donna Juanita“ c. háromfelvonásos operettje. — Wien, 19.30. A Mikulás-ünnep. 21. Spalding Albert hegedűversenye, a Gangelberger-zenekar hangversenye. — Budapest, 10.15. A magyar női vonósnegyes hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Gramofonhangverseny. 5.20. Sándor Margit mesél. 6. Dr. Turchányi Tihamér felolvasása: Az ösmagyarok foglalkozása. 6.30. Finn emlékezés Finnország felszabadulásának 10-ik évfordulóján. 7.30. „Mit üzen a rádió.“ 8.10. Magyarország kormányzóját névünnepe alkalmából üdvözlő a magyar rádió. 8.30. A m. kir. Operaház diszeldadása a kormányzó, Horthy Miklós tiszteletére. 11.30. Majd Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spoklich-kávéházban.

A szerkesztésért időtlenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

Tizenöt milliót követelnek a tisztviselők a várostól.

Lutai dr.: „Az urak jóakarata akkora lehet, mint a városháza tornya, mégse tudjuk teljesíteni a kérdést“. — „Nincsen rá fedezet, a közönség pedig amúgy is meg van terhelve adóval“. — Az interimár bizottság mai ülése.

(Arad, december 4.) Ma délután fél hat órára hívták össze a város interimár-bizottságát, hogy letárgyalja Arad 1929. évi költségvetését. Az ülés kezdetekor Olariu István városi titkár felolvasta a városi tisztviselők memorandumát, amelyben kérik, hogy a Titulescu-féle, ugynevezett külföldi pótlékot, amely 1924-től jár nekik, a város adja meg. Mintán körülbeül 15 millió lejről van szó, azt javasolják, hogy az összeget három részre osztva, a város 1929., 1930. és 1931. évi költségvetésébe vegyék fel. Hivatkozik a memorandum más erdélyi városok példájára, ahol megadták a pótlékokat. A memorandumra Lutai Cornel dr. elnök válaszolt. Kijelentette, hogy a tisztviselők követelésének teljesítése súlyos helyzetbe hozná a város háztartását, mert óriási összegről van szó.

— Nem zudíthatunk Arad adófizető polgárainak nyakába ilyen nagy terhet, — mondotta az elnök.

A kérést nem tartja igazságosnak, mert a pótlék csak az állami tisztviselőket illeti, a kik nem kaptak annyi segítyt és kedvezményt, mint a városiak. Az állam nem kötelezheti a várost arra, hogy milliókat adjon tisztviselőinek. Ha pedig valamilyen módon mégis ki kell fizetni, arra kerülné sor, hogy

minden segítyt, amit a tisztviselők az elmúlt kilenc év alatt kaptak, le kell vonni az összegből.

— Az urak jóakarata — mondotta Lutai dr. az interimár-bizottság tagjaihoz fordulva — akkora lehet, mint a városháza tornya, akkor sem tudjuk megadni azon egy-

szerű okból, mert nincsen fedezet. A közönség nyakába pedig nem háríthatjuk.

Beszéde végén kritikával illeti a városi tisztviselői kart, amely nem látja be a város nehéz helyzetét és folytonosan követelésekkel lép fel.

Borreas Gyula dr. kijelenti, hogy a tisztviselők kérdését akkor kell majd tárgyalni, amikor a költségvetésben sor kerül erre a kérdésre. A költségvetést azonban nem lehet egyszeri hallásra letárgyalni. A város életének legfontosabb momentuma a költségvetés összeállítása és ezért részletes tanulmányozásra van szükség. Javasolja, készítsenek mindegyik bizottsági tag részére egy-egy példányt s csak annak beható tanulmányozása után tárgyalják le. A bizottság rövid vita után elhatározta, hogy csak akkor tárgyalja le a költségvetést, ha előbb áttanulmányozta a tervezetet s akkor dönt a tisztviselők ügyében is. Raicu Aurei dr. javaslatára megbízták a pénzügyi osztályt azzal, állítson össze egy kimutatást, amelyből megállapítható lesz, milyen külön segélyekben részesültek a tisztviselők 1920-tól a mai napig.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

CSÜTÖRTÖK, december 5.

Bucuresti. 17. Rádiózenekar. 17.30. A zene folytatása. 21. Jazz. 22.15. Cristescu tenorista dal- és áriaestje. — Belgrád, 19. Kávéházi zene. 21. Népénekesek. 21.30. Hangverseny. 22.40. Tánczene. — Berlin, 19. Szórákkoztató zene. 21. Stravinszkij Igor: Lakodalmom c. orosz ének- és táncsorozata. 22—23.30. Zeiler háromfelvonásos operettje, az Obersteiger. Utána 23.30-kor táncoktatás. Majd. 1.30-ig tánczene. — Kassa, 20.05. Közvetítés Pozsonyból. 21—23.15. Közvetítés Prágából. 23.15. Közvetítés Brnóból. — Nápoly 22.02. Strauss O.: „Varázskeringő“ c. háromfelvonásos operettje — Prága, 20.05. Fiers és Caillavet: „A szerelem vigyáz“ c. darabja. 23.15. Gramofon. — Róma 18.30. Tíz számból álló hangverseny, közepén Molnár Ferenc egyfelvonásos: „A kellemes hazugság“ címen. — 22.02—24.15. Szimfonikus hangverseny — Wien 18.15. Oberhoffer Mikulás-napi játék c. szindarabja. 20.30. Cottes-

Minék járja keresve az uccákat? Menjen egyenesen

Bonbonerie WILD-hez (Minorita-palotába), ahol minden különleges **Mikulás** ajándékot és külföldi lux tárgyakat beszerezhet.

Hamisított

Pentelei Molnár-képeket

adtak el Aradon.

A festő özvegyének nyilatkozata.

Budapestről jelentik: Fischer Lajos talán még mindig intézné üzleti feladatát és saját díszkrét ügyeit, ha egy kis golyó nem indul el a hegytetőről. De a kis golyócska elindult és iskolai tanulmányaink némi igazolásául lavinává növekedvén, elsodorta Fischer Lajost.

A Kossuth Lajos-uccában kezdődött Fischer Lajos tragikomédiájának fináléja. Itt vette észre özv. Molnár Viktorné azt a Pentelei Molnár-képet, a Solymosi-képkereskedés kirakatában, melyet ő raktározott el Fischer Lajosnál. Izgatottan szaladt haza s azután fiával, dr. Molnár Alberttel együtt bement Solymosihoz megtudakolni, hogyan került hozzá a Pentelei Molnár.

A képkereskedő nyugodtan szolgált a kért felvilágosítással. A képet, mely Alt-Wien porcellánokat ábrázol egy nyitott szekrénykében, egy másik Pentelei Molnárral és egy Zempléni Tivadar műterméből kikérült festményel együtt ötszáz pengőért vásárolta Fischer Lajostól.

A Pentelei Molnár kárvalott tulajdonosnője azonban úgy vélekedett, hogy bár a festő egy-egy témáját husz példányban is megfestette, ez a kép páratlan, a mester nem produkálta. Értéke jóval nagyobb, mint a több példányban szereplő Pentelei Molnároké. Erre Solymosi azt válaszolta, hogy

ő ugyanezt a képet, illetve ennek a képek több példányát már Aradon is, de Pesten is eladta.

Az Alt-Wien porcellánok nem páratlanok.

Molnár Viktorné ezek után felkereste Pentelei Molnár János özvegyét és megkérte menjen el vele a Solymosi-képszalonba és nyilatkozzon a vitás ügyben. A festő özvegye olyan választ adott, amire Molnár Viktorné nem számított. Azt mondta, a vita tárgyát nem az ő férje festette, mert az ő férje tudott rajzolni, a kép másolója pedig nem tudott.

S elment a feljelentés, melynek nyomán minden kiderült. A nagy izgalomban még csak azt nem vizsgálták ki, hogy mi történt a Molnár Viktorné Pentelei-Molnár képével. Mert ha az tényleg hamisítvány, akkor nem alaptalan az a gyanu, hogy Fischer Lajos örökre bizott nagyértékű festményekről kópiákat is csináltatott s azokkal most már talán gyanútlan családok büszkélkednek. Csúppán egy körülmény mond ellent annak a feltevésnek, mely szerint Fischer Lajos festményhamisításokat is elkövetett volna. A kép meglehetősen rossz állapotban került ki a híres raktárból s inkább réginek látszik, mint új hamisítványnak. Mindezt azonban meg kell vizsgálni.

KÖZGAZDASÁG.

Uj rend a postal csomagok kiváltása körül.

Utólagosan is kérhetik a kereskedők a címükre érkezett, de ki nem váltott vasuti küldeményeket.

Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatóságához több ízben érkezett panasz arról, hogy a vasutiügyi hatóságok megtagadják a vasuti szállítványok kiadását, amennyiben egyszer a címzett azoknak kiváltását megtagadta. Ez az eset a mai súlyos gazdasági krízisben nagyon gyakori jelenség volt.

A kereskedők pillanatnyi pénzzavaralkban nem tudták kifizetni a törvényes illetékeket, a CFR ezt 24 órán belül az átvétel visszautasításának minősítette és a szállítványt visszaszámaztatta a feladónak.

A kereskedő hiába jelentkezett később az áru átvételére, a hatóságok ragaszkodtak a vasuti regulamenthez és a szállítvány kiadását még abban az esetben is megtagadják, ha az történetesen még mindig a rendeltetési állomáson vesztéget volt.

Uj vezérigazgató került a Resicai Vasművek élére.

A Bodencredit és Creditanstalt fuziójának következménye Romániában.

Resicáról jelentik: A bécsi Creditanstalt és Bodencreditanstalt sokat pertraktált fuziója érdekes közgazdasági változást idézett elő Romániában is. A Resicai Vasművek élére új vezérigazgató került. Ausnit Miksa, a Titan-Nadrag-Kalán művek volt vezérigazgatója személyében.

A Resicaművek vezetősége a heállott személyi változásról hivatalos jelentést adott ki, amely így szól:

A Resica-részvények nagyobb pakettje a

Ezeknek az egyre gyakrabban megnyilatkozó panaszoknak az orvoslása céljából a CFR vezérigazgatósága most körrendeletet bocsátott ki és

jogot ad a címzettnek, hogy utólagosan is követelhesse a címére érkezett, de ki nem váltott szállítványt.

A CFR-hatóságok ennek a kérdésnek a teljesítését csak abban az esetben tagadják meg, ha történetesen közben a feladó egy letiltó rendelkezéssel az áruk kiadását megtiltotta volna.

Utólagos reklamálási joga a kereskedőnek egészen az árverés pillanatáig meg van.

ebben az esetben azonban köteles a CFR felmerült költségeit és illetékeit kiegyenlíteni.

Bodencreditanstaltnak a Creditanstalttal való fuziója révén, ez utóbbi birtokába jutott, miáltal a Resica és Titan-Nadrag-Kalán között szorosabb kapcsolat jött létre és a két vállalat gyártmányainak feldolgozásában jelentős racionalizálást fog eredményezni. Bushila, a Resica eddigi vezérigazgatója, a Titan-Nadrag-Kalán igazgatósági tagja lett, míg Ausnit Miksa, a Titan-Nadrag-Kalán vezérigazgatója, mint délegué administrateur kerül a Resica élére.

Közgazdasági körökben nagy érdeklődéssel fogadták a beállott változást és általánosságban azt hangoztatják, hogy Madgearu kereskedelemügyi miniszter ezzel egy új Constantinescu Tancredet állított a Resica élére.

= Javítanak a magyarországi földmunkások helyzetén. Budapestről jelentik: A földmunkások helyzetének javítását célzó program érdekében a földművelésügyi miniszter kiadta az utasítást, hogy az összes vízszabályozási társulatok kezdjék meg a munkálataikat. Így több tízezer munkás jut kenyérhez. Tegnap miniszterközi értekezlet volt, amelyen elhatározták, hogy a mezőgazdasági munkások olcsó ruhát és lábbelit kapnak, valamint a hitelkérdést olyként állapítják meg, hogy előleg kapjanak a mezőgazdasági munka elvégzéséig.

Uj autobusjárat Aradon.

Két új autobusállomást létesítenek. (Arad, december 4.) Péntektől kezdve új városi autobusjárat indul meg Aradon. A városi autobusüzem péntek reggel egy kocsi a Cagalniceanu (Mikes Kelemen) uccai vonalra állít forgalomba. Az autobus az Avram Iancu (Szabadság) térről indul és a zsidó templom mellett elhaladva, megy a Mikes Kelemen-uccán végig a Variassy Lajos-uccáig. A közlekedés 15 perces időközökben honyolódik le.

A gépjármű igazgatósága egyébként az érdekeltek kérésre két új feltételes megállóhelyet létesített: Az ügyvédek kérésére a Szent László-uccánál lesz egy megállóhely, hogy könnyen a törvényszékhez juthassanak, míg a CFR. tisztviselők kívánságára a vasuti üzletvezetőségénél lesz a másik feltételes megállóhely.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

BRITISH SUBJECTS

and naturalised British subjects and protected persons are hereby advised that, in their own interest, they should register themselves as such at the British Consulate at Cluj, and that such registration should be renewed annually.

Leitner Győző mint férj úgy a maga, valamint gyermekei, számos rokon, ismerős és jóbarát nevében mélyen megtört szívvel, de a Mindenható szent akaratán való megnyugvással tudatja, hogy a hön szeretett hitves, édesanya, nagymama, anyós, sógornő, nagynéni és rokon

Leitner Győzőné

szül. HÁBRK ETELKA

f. évi december hó 4-én, délután háromnegyed 4 órakor, életének 65-ik és boldog házasságának 43-ik évében, hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után, visszaadta némes lelkét Teremtőjének. Az Istenben boldogulniak földi maradványai december hó 6-án délután 4 órakor fogtak a Str. Simion Bálint (Dessewffy-u.) 4. sz. gyásházából a róm. kath. egyház szertartása szerint a helybeli felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért f. hó 7-én, délelőtt 8 órakor fog a helybeli főtisztelendő Minorita atyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1929. december 4.

Ioan Limbeck și fiul Arad. Fabrica de costururi de metal și intraprinđere de Inmormantari Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-szűlet.

Legolesőbb, legszebb, legpraktikusabb Mikulás ajándékok Grivitánál. Színházzal szemben.

Már a nagymamája is a Csokoládékirálytól (volt Forray-u.) vásárolta Mikulás ajándékait,

mert legnagyobb választék, legolcsóbb gyári árak. TOSCA Fióküzlet, Széchenyi-utca, Budapest, Reg. Ferdinand No. 31., szintén gyári árak.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot hogy az olyan apróhirdetés szövegét amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélveggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok leigés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DELUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

TANULÓ azonnal felvétetik Éles fűszer és csemege üzletében Str. Brătianu sarok. 6166

KOMOLY, szakképzett, hosszabb gyakorlattal rendelkező, józanéletű. Diesel motor kezelésben teljesen jártas gépészt keresünk azonnali belépésre, csakis elsőrendű egyének ajánlatát kerjük. Fizetési igények közlésével „Dieselmotor gépész” jelizéssel az Aradi Közlöny kiadója utján. 6163

LAKÁS.

FÖTÉREN I. em 1 szobás konyhás lakás kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 200

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

KÉT szoba, konyhás I. emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

FÖTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ASZTALI TELEFON, modern, új, azonnali megvételre kerestük. Ajánlatok az ár megjelölésével az Aradi Közlöny kiadóhivatalába adandók le. 1000

ANTIK KOMÓDOK, könyvszekrények, vitrinek, asztalok, fotelok, órák, keleti szőnyegek, antik besszarabiai szőnyegek, szekrények, ágyak, éjjeli szekrények, márkás servisek, porcellánok, női íróasztal, gyermekjátékok, zongorák, storek, függönyök, evőszekrények, bundák, hintaszék, vázák, dísz tárgyak, ebédlő, háló és szalonberendezések, szamovárak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete Arad, Str. Horia 1. Széchenyi-utca, Neuman-palota. 1000

VERNÝOMON kereső VADÁSZEBET venünk soborsini uradalom Arad-megye. 6139

KÉT ajtós Wertheim szekrény, írógép, másológép, íróasztal, mérleg, villamos kávépörkölő, fűszerüzleti berendezések eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 6158

ZONGORÁK

alkalmi árban.
Megbízotttól átadó: Lyra Productiv, Ehrbar, Bessendorfer, Wirth, Röslar, Stingl, Petrof.

Részletfizetésre: MELISNÉL Arad, Piața Avram Iancu 21.

ARANYEREMMEJ, többszörösen kitüntetett kitűnően éneklő kanárimadarak olcsón kaphatók Pap Miklósnénál Bulv. Reg. Ferdinand 24-26. 5792

Salgóné bizományi üzlete

Arad, Strada Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota.

bizományba vesz és elad:

antik és modern butorokat, szőnyeget, dísztárgyakat, órákat, porcellánokat, festményeket, complete szobaberendezéseket, szőrméket, férfi és női bundákat

ZONGORA FEKETE.

új keresztúros, rövid, olcsón eladó. Doina ker. váll. Piața Catedralei 9. sz. Tökölly-tér.

Tetőfedőcserepet,

használtat, épít

keresek megvételre.

Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 280

MIKULÁSRA

jó könyvek és egyéb ajándékok az ifjúság részére:

Naményi könyv- és papírüzletben, volt Weitzer János-ucca.

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1454

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 100

MACULATURA PAPIR 5 negros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Tuzifa u. m. 1. sz. száraz bükk, cser, gyertyán hasáb és dorong engros és detail tételben legelőnyösebben beszerezhető

Aufricht fakeskedésében ARAD, Gyermekkorházzal szembe. Pontos, gyors kiszolgálás. Villanyüzemű fafűrészelés!

Hálószobabutor komplett Lei 15.000-tól. Ajándéknak alkalmas tárgyak meglehetősen olcsó árban
Paladics és Társai butorüzletében
ARAD, Csanádi bankpalota, városházzal szemben.

„PALLAS” cukorka- és csokoládéüzlet nagyban és kiskisben. Győződjön meg árainkról és jó kiszolgálásunkról. Volt Tabajdy-ucca, új Neuman-ház.

Jelvények, vésnöki munkák és gummibélyegzők elsőrangú kivitelben jutányos áron készülnék Csáky Gyula vésnöknel Arad, Strada Alexandri (v. Salacz-u.) 5.

Szinehagyott bőrkabátot, Hozspodár, Arad, ridikült, őszi és téli ruhát bármilyen színre a leg- szobben festi és tisztítja, plüsskabátokat gözöl: Str. Stroiescu 13. (v. Teleky-u.)

A karácsonyi ünnepek előtt

szerezzen be egy

„Schaub” rádió-készüléket,

mert csak ezzel lehet igazán kellemessé az ünnepi estéket.

Vezérképviselő: WEISZ & Co. Arad, Str. Eminescu 14.

EZT OLVASSA EL!

Felhívom a vevőközönséget, hogy a Karácsonyi szükségletüket a tolongás elkerülése végett minél előbb szerez- zék be. Azért azon kedvezményt nyu- tom

december hó 10-ig eszközt játék bevásárlásnál, hogy a legolcsóbb megszabott olcsó árakból

10% engedményt adok. Együttal gyermekocskit, raktár hely- szüke miatt 20% engedménnyel lesz- nek árusítva.

Babaklinikámat

legmodernebbül felszereltem, elrongált babákat ujja varázsolok, a legújabb pa- rokákat (Bubi, Médi, Simi) frizurákat valódi hajból való készítését vállalom. Karácsonyi játék kiállítás véteklény- szer nélkül meglekinthető.

Színházi Versenybazar

ARAD, Piața Avram Iancu

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar- kánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestő és tisztítóüzlet volt, azonnala kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

NAGY száraz pince vízvezetékkel, két raktárral, kis lakással azonnal kiadó. Bővebbet Str. Cuza Voda 25-27. volt Tökölly Imre-ucca, 6138

BERENDEZETT borbélyüzlet elutazás miatt eladó. Cím az Aradi Közlöny ki- adójában. 6164

Vidéken

szákhoda, étterem és kávéház elköltö- zés végett sürgősen eladó vagy kiadó. KORCSMA ÜZLETTEL, 2 szobás la- kással, istálló és disznóállal eladó. — DOINA ker. váll. Piața Catedralei 9. Tökölly-tér.

MOZI VIDÉKEN, JÓ KÖZSÉGBEN, modern gépekkel, teljes felszereléssel és berendezéssel, házzal együtt nagyon olcsón eladó. Doina ker. váll. Piața Ca- tedralei 9. Tökölly-tér.

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBE- REKHEZ! Őt gyermekes anya, férje 2 éve betegesen fekvő, nagy nyomorában kéri a jószívű emberek bármilyen tá- mogatását. Címe Varsandau Györgyné volt Mihály-ucca 5. 200

Spitz Tivadar

tűzfutató, volt Varassey és Pöstenberg- ucca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. Legolcsóbb napl ár mellett árusít min- denlejta hasáb és dorong, valamint aprított tűzifát házhoz szállítva. Vaggoatételekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszközöltetnek.

Óra, ékszer, alkalmi és

a legolcsóbb árakon:
CSÁKY óras, ékszerész- nél Arad, a lutt- templommal szemben.

Eladó uri magánház volt Dezső-ucca 43., 4 szobás, fürdőszobás és egy 1 szo- bás lakás minden mellékhelyiséggel, parkirozott udvar, nagy gyümölcsös kert

Diana-fürdő

ujjonnan berendezve, egész nap nyitva. Leszállított fürdőárak

Uj, 3 szobás modern ház nagy kerttel, istállóval 260.000 lej. UJ 3 PARKETTÁS SZOBÁS ház, fürdőszo- ba, konyha pincével. KELLEMES UC- CÁBAN 3 SZOBÁS HÁZ fürdőszobával konyha és kamarával. KÉT UCCAI SZOBÁS előszoba, konyha, kamra, kü- lön 1 szoba, konyha, kamra, istállóval. ÜZLET ES HÁZ 3 UCCARA nyíló aj- tóval, lakással és külön 3-1 szobás la- kással. KÉT 2 SZOBÁS MODERN für- dőszobás ház gyümölcsös kerttel, 10 évi adómentességgel. HEGYALJAN 5 HOLD SZÓLÓ szüreti eszközökkel fel- szerelve, hordókkal és 5 szobás mo- 5 szobás, konyha, kamra, pincével és szüreti szerekkel felszerelve. Doina, ker. váll. Piața Catedralei 9. Tökölly-tér.

Mikulásra szükségletmielőtt beszerzi, tegyen próbavásárlást a ROYAL cukorka és csokoládé üzletben v. Thökölly-tér és Lázár V.-u. sarkán. MIGNON bonboniera cukorka és csokoládé különlegességei beszerzési helye a Fehér Ke- reszt szálloda épületében